

ALSTER

MAGAZIN

LOCAL PEOPLE & LIFESTYLE

JETZT
AUCH ALS
E-PAPER!

Bestellen auf
www.alster-magazin.de

WOHN-
TRENDS

PROMIS,
PROMIS

INTERVIEWS MIT
JOHANNES OERDING,
CHRISTIAN ULMEN,
ADORO UND VIELEN
MEHR!

CITY-
NEWS

HÄUSER-
KAMPF

WARUM DER STREIT
UMS FLÜCHTLINGSHEIM
DEN HARVESTEHUDERN
SCHADET

Mutter-
GLÜCK

MODERATORIN CAROLINE BEIL ÜBER PARTNERSCHAFT UND DOPPELBELASTUNG



Wissen, wo die Entscheidung fällt!

Als Partner des UHC und des Golfclub Treudenberg haben wir eine enge Bindung zum Sport. Mit mehr als 40 Jahren Erfahrung im Private Banking wissen unsere Berater aber vor allem, wo die Entscheidungen in der Wirtschaft fallen.

Persönlich. Ehrlich. Nah.

jbpb.de

Jyske Bank • Ballindamm 13 • 20095 Hamburg • Tel.: 040 / 3095 10-28 E-Mail: privatebanking@jyskebank.de

Jyske Bank Private Banking ist eine Geschäftseinheit der Jyske Bank A/S, Vestergade 8-16, DK-8600 Silkeborg, CVR-Nr. 17616617. Die Bank wird von der dänischen Finanzaufsicht beaufsichtigt.

 **JYSKE BANK**
PRIVATE BANKING

Ihre Druckerei im Alstertal

- Geschäftsdrucke für Industrie und Handel!
- Privatdrucksachen!
- Einladungen – für Hochzeit, Geburt oder Jubiläum!
- Farb- und Fotokopien, Digitaldruck, Layout- und Satzerstellung nach Ihren Wünschen und weitere Dienstleistungen...

Gern beraten wir Sie! Besuchen Sie unseren Online-Shop!

www.krueperdruck.de

Druckerei Krüper & Co. GmbH

Stadtbahnstraße 30, 22393 Hamburg

Tel. (040) 600 95 070, mail@krueperdruck.de

Öffnungszeiten: Mo-Fr: 8.30 – 18.00 Uhr

Mittagspause von 11.30 – 12.30 Uhr



Schönes Land!

VON WOLFGANG E. BUSS



Nein, ich glaube nicht mehr alles!

Meine tiefe Skepsis begann, als einst die Tabakkonzerne der Öffentlichkeit erklärten, die gesundheitsschädigende Wirkung des Rauchens sei „wissenschaftlich **nicht** nachgewiesen“. Und – etwa zur gleichen Zeit – über der Kernkraft behauptet wurde, sie sei eine **super-sichere** Energie und brauche unbedingt Milliarden Förderung aus öffentlichen Töpfen – erneut wurde

eine ganze Nation belogen. Auch vor der Einführung des Katalysators drückte man sich, selbst dann noch, als relevante Mengen krebserregenden **Blei in der Muttermilch** nachwiesen wurden. Angeblich – so belog man die Nation – würde bei der Einführung des Katalysators die deutsche Automobilindustrie durch unübersehbare Kosten in eine schwere Krise rutschen und mit ihr das **ganze** Land. Und was ist dagegen schon ein bisschen Blei in der Muttermilch...

Ähnliches muss ich mir heute über **Griechenland** anhören. Diesmal wird in den gleichen Medien und Sendern behauptet, ganz Europa werde zu Fall kommen, wenn sich Griechenland aus dem Euro mit dem „GREXIT“ verabschiedet.

Wer das Land einmal bereist hat, weiß, dort gehen die Uhren noch anders. Ein **wunderschönes Land** mit traumhaften, fast unberührten Inseln und tausenden netter Menschen – Rückzugsparadies für gestresste Städter. Als Griechenland damals noch die Drachmen hatte, war es dazu noch ein günstiges Urlaubsland.

Und da wir Griechenland-Urlauber kein Haus bauen oder keine Taxi-Lizenz beantragen wollten, keinen Start-Job für die Tochter in der griechischen Verwaltung suchten oder dringend einen Arzttermin brauchten, fanden wir es paradiesisch. Sonst wäre uns auch aufgefallen, dass es dort ziemlich **widerlich** zugeht. Denn man muss Beamte **bestechen**, um etwas zu erreichen, kann Polizisten schmieren, um einer Strafe zu entgehen oder den Steuerprüfer „selbst entlohnen“. Mir erzählten kürzlich griechische Freunde, dass sie selbst einen Prüfer vom Finanzamt mit einem „**Briefumschlag**“ erfreuten, um mehrere 10.000 Euro Steuern zu sparen.

Um es kurz zu machen: Dieses Land ist wunderschön, **aber hoch korrupt** und passt nicht in eine Europäische Währungsunion (die nicht einmal eine klare gemeinsame Finanz- und Wirtschaftspolitik hat). Es gehört fest zu Europa, aber passt nicht in den Euro! In der Präambel der Maastrichter Verträge steht das „Subsidiaritätsprinzip“, was den europäischen Gedanken trägt und heißt, dass die individuellen Spezifika eines Landes, seine Eigenarten, jeweils im Vordergrund stehen. Dieses Prinzip gilt auf allen Ebenen und für alle Mitgliedstaaten in Europa. **Nur nicht beim Euro!** Der macht sie alle gleich, und das ist der Fehler. Euro-Staaten, die ihre Unternehmen und „besondere“ Bürger nicht ordentlich besteuern, geraten ins Schlingern. Beispiel: Die griechische Handelsflotte ist die mit mehr als 3.000 Schiffen **größte** der Welt. Einziger Haken: Die Reeder, vielfach Milliardäre, bezahlen fast keine Steuern.

Nun ist das Land **pleite** und wir sollen zahlen? Rettungsschirm, Schuldenschnitt, **feixende Milliardäre**, ein wildgewordener Premier Tsipras, der von deutschen Reparationen faselt und auf Angela Merkel losgeht.

Griechenland muss raus aus dem Euro! Das würde Europa stabilisieren und hätte eine heilende Wirkung auf alle, insbesondere für Italien oder Portugal. Das Gerede über einen Dominoeffekt ist wie „rauchen sei nicht schädlich“. Wir alle verlieren langsam die Lust und das Vertrauen in Europa. In jeder guten Familie kennen wir das: Wer sich über viele Jahre nicht an die Regeln hält, **zieht irgendwann aus!**



In Eppendorf gibt es den ZEISS i.Profiler® nur bei LÜHR-Optik – vereinbaren Sie gleich einen Termin!



Relaxed Vision
Center 2015

Eppendorf · Eppendorfer Baum 18
T. 040. 460 29 93 · luehr-optik.de



FÜR GUTE BRILLEN MUSS MAN EINE NASE HABEN



Stilleuchten Götzl
Lampen und Schirme

Fasanenweg 2, 22145 HH
040/644 85 79

www.stilleuchten-goetzl.de

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-14 Uhr



Gefahr für Ihre Erbschaft?

Testamentsberatung
Nachlassabwicklung
Patientenverfügung
Hinterbliebenenbetreuung

Anwaltskanzlei an der Moorweide

RA Sven Kraglund

Moorweidenstr. 8 • 20148 Hamburg

Telefon: 440421 / www.erbe-sichern.de



Polsterei - Stuhlfluchterei - Möbelaufarbeitung



Eppendorfer Landstraße 130 Tel.: 0 40 / 4 80 79 12
www.polstereibetrieb-groenich.de





5-Sterne Ferienhäuser in exponierten Lagen
www.traumhaussylt.de Tel.: 040 53 69 40 06

Hamburger Winterflohmarkt in den Messehallen



Trödel
Kunst

Kitsch &
Ramsch

Sonntag 8-17 Uhr
15. Februar 2015

Holstenglacis Eingang-Ost
U-Bahn Messehallen S-Bahn Dammtor

Eintritt € 3,50



INFO + Anträge: Tel. 244 22 777
E-Mail: info@melan-nord.de

INHALT

FEBRUAR 2015

Magazin

- 3 **Kolumne**
- 6 **Live an der Alster:**
Unsterbliche Schlager und
mitreißendes Theater!
- 8 **Caroline Beil** erzählt über
ihr spätes Mutterglück
- 10 **Ruiniert die
Flüchtlingsdiskussion**
den Ruf Harvesthudes?
- 12 **Selfies**, Helikoptereltern
und mehr im Goldbekhaus
- 13 **Jürgen Heuer** über
Abgeordnete, die aus
dem Rathaus ausscheiden
- 14 **Valentins-Blues ade:**
Welche Netz-
Liebesportale
etwas taugen
- 16 **City News:** Das gibt's
Neues in der Stadt
- 18 **Jetzt bewerben für den
Sozial-Oskar!**
- 19 **Hockey:**
HTHC-Herren werden
deutscher Meister!
- 20 **Sänger der Klassik-
Pop-Gruppe Adoro**
im Interview!
- 22 **Was darf Satire?**
Kabarettisten antworten.
- 24 **„Ich mag Beischlaf“:**
**Schauspieler Christian
Ulmen** im Interview
- 26 **Johannes Oerding**
erklärt, was seine Musik
mit Bildhauerkunst
zu tun hat
- 28 **Lifestyle:** Die besten
Geschäfte in Eppendorf
- 50 **What's Up In Town:**
Ein rundes Jubiläum und
eine Promi-Premiere

Servicethemen

- 30 **Alster med:** Experten
zu medizinischen
Top-Themen
- 35 **Motor-Magazin:**
Eine spannende
Neueröffnung!
- 36 **Wohn-Trends:**
So bringen Sie
Gemütlichkeit in
Ihr Zuhause
- 40 **Neues aus der
Geschäftswelt**
- 44 **Immobilien:** Besser
wohnen im Loft
- 42 **Kleinanzeigen/Impressum**
- 48 **Exklusive Standorte,**
an denen Sie unser
Alster-Magazin finden!

Christian Ulmen liest auf Kampnagel
über Sex und Liebe.

24

8

**Schauspielerin
Caroline Beil**

bekommt Karriere und
Kind unter einen Hut.



Die neuesten
Sofatrends zum
Wohlfühlen!



26

Johannes Oerding über sein
neues Album „Alles brennt“,
das gerade auf Platz 3 der
Charts geschossen ist!

Fotos: Matthias Bothor, Jens Koch, Aline Liefeld, mirabeau

Designermode gesucht!

Direkter Ankauf - Barzahlung sofort

Wir kaufen Damen- und Herrenbekleidung von
privat und gewerblich. Gern auch ältere Modelle,
neu und gebraucht.

Jil Sander • Boss • Escada etc.!

Wir holen auch ab!

Second *Herzog*

Mo.- Do. 10-18 Uhr / Fr. 10-16 Uhr / Sa. 11-14 Uhr Straßenbahnring 17
20251 HH-Eppendorf • Tel.: 87 88 28 93 • www.secondherzog.de

Praxis-Einrichtungen

**Büroeinrichtungen
Empfangstresen**

jede Abmessung und Oberfläche
1500 m² große Ausstellung

interhansa
22399 Hamburg - Poppenbütteler Bogen 29

Mo-Fr: 8-18 Uhr - Sa: 10-13 Uhr - Tel. (040) 60 68 95-0
www.interhansa.de - Fax (040) 606 23 82

Rügen/Binz

Direkt am Strand, ruhige
Toplage in schöner alter Villa,
nur 2 Gehminuten von See-
brücke und Zentrum entfernt.
1 Zi.-App., für 2 Pers.,
Dusche/WC, Kabel-
TV, Küchenzeile. Im
Haus Sauna, Wasch-
maschine, Trockner.

Tel.: 040/606 79 097 • www.glueckspilz-ruegen.de

NEU
in Alsterdorf

**Mongolisches
Grill-Bufferet**
15,80 €
Mo - Fr: 17 - 22 Uhr
Sa, So u. Feiertage 12 - 22 Uhr
Preis: pro Person

**Mittags-
Bufferet**
7,80 €
Mo - Fr:
12 - 15 Uhr
Preis: pro Person

mit Live-Wok

Fulu
MONGOLISCHE SPEZIALITÄTEN

**18. Feb. - 8. März: Chinesisch Neujahr
mit original chin. Spezialitäten**

Unsere Räumlichkeiten sind ideal für Ihre Feierlichkeiten, sei es
für Familien-, Geburtstags- oder Geschäftsfeiern!
Eigene Parkplätze vorhanden!

Alsterdorfer Str. 262
22297 Hamburg
Tel: 040 - 84 60 07 66
Fax: 040 - 36 19 06 11

ÖZ: Mo - Fr: 12 - 15 u. 17 - 23 Uhr
Sa, So u. Feiertage:
12 - 23 Uhr durchgehend geöffnet
www.fulurestaurant.de

©WBV

Live

an der Alster

Max Raabe

und Palast Orchester

2011 und 2013 schaffte es Max Raabe auf Platz 2 und 3 der deutschen Charts, mit den Songs „Für Frauen ist das kein Problem“ und „Küssen kann man nicht alleine“. Seither hält sich der originelle Musiker in den Charts und überzeugt vorwiegend mit deutschsprachigem Schlager und Chansons aus der Zeit und im Stile der 1920er und 1930er Jahre. Als Sänger im Stimmfach Bariton leitet er zudem das Palast Orchester Berlin.

Wann und wo? Am 20. und 21. Februar jeweils um 20 Uhr, im Congress Center Hamburg (CCH), Saal 1, Tiergartenstraße 2. **Wie teuer?** Karten ab 48 Euro. Mehr Infos und Tickets gibt es unter: www.kj.de.

„Für Frauen ist das kein Problem“, sogar so einiges nicht. Aber für Max Raabe ist das Singen auch kein Problem. Ende Februar kann man sich davon wieder in der Hansestadt überzeugen.



Der

Helen Schneider erzählt aus dem legendären Leben von Jazzmusiker Coco Schumann.

Ghetto Swinger

Coco Schumann lebte sein Leben vor allem in den 30er Jahren des Berlins von damals, wo Jazz und Swing die Musikwelt prägten. Über die Jahre spielte er viele Konzerte, hatte Plattenaufnahmen und modifizierte den Jazz. Die Musiklegende Helen Schneider gewährt mit dem Stück „Der Ghetto Swinger“ einen Einblick in das Leben von Coco Schumann. Sie swingt und jazzt Songs aus seiner Lebenszeit. In den 80er Jahren hatte Schneider mit „Rock 'n' Roll Gypsy“ und „Shadows of the Night“ große Hits. Zuletzt war sie 2012 mit dem Stück „Verwandlungen“ an den Hamburger Kammerspielen zu sehen.

Wann und wo? Ab dem 11. März um 20 Uhr, Hamburger Kammerspiele, Hartungstr. 9-11. **Wie teuer?** Karten gibt es ab 18 Euro, unter Telefon: 040/41 33 44 0. Mehr Infos unter: www.hamburger-kammerspiele.de



Wünsche mit einer individuellen Sparstrategie erfüllen. Dabei berät die Haspa und sorgt derzeit mit einem Gewinnspiel für zusätzliche Freude am Sparen.

Das Träumen sparen – jetzt Wünsche erfüllen

Endlich ein eigenes Auto, eine Fernreise nach Asien oder das Traumhaus auf dem Land? Egal, welche Träume – 2015 ist das Jahr, um sich Wünsche zu erfüllen. In den ersten Wochen des neuen Jahres sind die guten Vorsätze noch ganz frisch. Wer die Motivation nutzt, startet jetzt mit seiner persönlichen Sparstrategie zum Wunschtraum durch.

Und das Beste: Das muss niemand alleine schaffen, denn die Hamburger Sparkasse hilft dabei. Ihr Haspa-Berater entwickelt gemeinsam mit Ihnen eine konkrete Sparstrategie, die auch kurz-, mittel- und langfristige Sparziele berücksichtigt. Gemeinsam werden die Sparziele fest im Blick gehalten und der Plan angepasst, falls sich Leben- oder Einkommenssituation verändern. Egal, wie sich der einzelne Sparer seine Zukunft ausmalt, wichtig

ist, Geld regelmäßig zurückzulegen. Langfristig kann man auch mit kleinen Summen schon viel erreichen.

Wer seinem Sparwunsch mit etwas Glück ein wenig schneller näher kommen möchte, nimmt bei der Sparumfrage „Darauf spart Hamburg“ teil. Unter allen Teilnehmern, die bis zum 8. März auf der Webseite darauf-spart-hamburg.de ihr persönliches Sparziel abgeben und mit abstimmen, verlost die Hamburger Sparkasse eine Haspa SparCard mit 3.000 Euro. Nihal (30) aus Altona spart zum Beispiel auf eine Immobilie und sagt: „2014 haben wir uns gefunden und bald wollen wir unser Nest finden“. Wer wie Georgios (38) aus Veddel im Jahr 2015 so richtig mit dem Sparen vorankommen will und auch einen „Flitzer zum Entspannen“ möchte, kommt mit festen Raten und garantierten

Zinsen über das Haspa ZielSparen zum Traumwagen.. „Ich spare für die Kinder meiner Kinder.“ sagt Thomas aus Eimsbüttel. Wer, wie der 57-Jährige in die Zukunft der Enkelkinder investieren möchte, ist zum Beispiel mit einem Fondsparplan gut aufgestellt, bei dem man jederzeit die Chancen am Kapitalmarkt nutzen kann. Worauf sparen Sie? Jetzt abstimmen und gewinnen auf www.darauf-spart-hamburg.de

Wer sich nicht allein auf sein Glück bei der Verlosung der Haspa SparCard verlassen möchte, dem empfiehlt die Haspa ein persönliches Beratungsgespräch, um eine individuelle Finanzstrategie zu entwickeln. Zum Beispiel bei Jörg Hackstein, Haspa-Filialeiter in der Dorotheenstraße 102. Im Februar feiert er sein 40-jähriges Haspa-Jubiläum. Diese Erfahrung sollte man nutzen.



Für weitere Informationen wenden Sie sich gerne an:

Jörg Hackstein
Filiale 301
Dorotheenstraße 102
22301 Hamburg

Tel.: 040 3579-2414
E-Mail:
joerg.hackstein@haspa.de

Meine Bank heißt Haspa.

Haspa[®]
Hamburger Sparkasse

Ewige Liebe?

Hat sie die jetzt gefunden?

Moderatorin, Schauspielerin und Mutter. Eine Doppelbelastung, die **Caroline Beil** als Spät-Mama glücklich macht. Wie die 48-Jährige Kind und Karriere unter einen Hut bringt und was die frisch Verliebte über eine lebenslange Partnerschaft denkt, erzählte die gebürtige Hamburgerin uns an der Alster.

Im Foyer des Grand Elysée treffe ich auf eine gut gelaunte, strahlend schöne Caroline Beil. Sie ist gerade für ein Event aus ihrer Wahlheimat Berlin angekommen. Auf die Frage, wo ihr fünfjähriger Sohn David ist, antworte sie entspannt: „Bei seinem Papi in Berlin.“ 2010 trennte sich die 48-Jährige von dem fast 16 Jahre jüngeren Schauspieler Pete Dwojak, den sie vier Jahre zuvor bei gemeinsamen Dreharbeiten für die TV-Soap „Gute Zeiten, schlechte Zeiten“ kennen und lieben gelernt hatte. Für Caroline Beil ist es eine Frage der Organisation, Kind und Karriere unter einen Hut zu bekommen. Sie, die mit 42 Jahren Mutter geworden ist, ist sich unsicher, ob sie diese Doppelbelastung schon als „junge Mami“ so meistern hätte können: „Ich glaube, ich wäre nicht so gelassen gewesen und hätte das Gefühl gehabt, etwas verpassen zu können. Ich wollte als junge Frau raus in die Welt. Heute bin ich sehr glücklich mit meinem kleinen Kerl Zuhause gemütliche Stunden verbringen zu können.“

Wie viele junge Frauen hatte auch Caroline Beil einst die Vorstellung mit Ende 20 Mutter und verheiratet zu sein. Mit der Hochzeit hatte es auch zunächst geklappt. Nur das Kinder-Bekommen schob sie immer weiter hinaus: „Es war irgendwie immer der falsche Zeitpunkt. Ich hatte die Befürchtung, wenn ich ein Jahr lang als Moderatorin – damals moderierte ich das TV-Boulevard-Magazin „Blitz“ – raus bin, bin ich weg vom Fenster. Etwas später fehlte mir dann der richtige Mann, mit dem ich auch ein Kind haben wollte und im Nu war ich 40. Gott sei Dank hat es dann aber noch geklappt.“ Das späte Mutterglück hat Caroline Beil verändert: „Ich habe eine innere Verpflichtung meinem Jungen gegenüber, die ich einem anderen Menschen gegenüber zuvor noch nie so empfunden hatte. Sie ist nicht zwanghaft, im Gegenteil, ich will sie. Ich möchte alles für mein Kind tun, damit es ihm gut geht.“

Gut geht es auch ihr: Ein deutsches Duett-Album mit Oliver Lukas ist gerade fertiggestellt, Theaterproduktionen und Event-Moderationen stehen im Terminkalender, ein TV-Format ist im Gespräch und sie ist frisch verliebt. Der Zahnarzt Philipp Sattler ist der neue Partner an der Seite der bereits zweimal geschiedenen Caroline Beil. So glücklich verliebt sie gerade ist, so realistisch sieht sie das Konstrukt der lebenslangen Partnerschaft: „Es gibt sie, aber sie ist heute eher die Ausnahme. Ich denke, viele Menschen pflegen den Gedanken: vielleicht gibt es noch jemand Besseres. Auch sind wir Frauen autarker, müssen uns nicht mehr alles gefallen lassen. Frauen früherer Generationen waren häufig aus wirtschaftlichen Aspekten abhängig von ihrem Mann. So mussten Beziehungen, die nicht mehr funktionierten, irgendwie ausstanden werden.“ Wünschen wir, dass Caroline Beil und Philipp Sattler eines dieser Ausnahme-Paare sind. Verdient hätte es die charmante Power-Frau.

Christiane Kaufholt

Kind und Karriere unter einen Hut zu bringen, ist für Caroline Beil eine Frage der Organisation. Sie ist sich unsicher, ob sie das auch als junge Mutter so gemeistert hätte.

Wir bewerten vertraulich
und kostenfrei Ihre Immobilie.

Beste Beispiele für den erfolgreichen Verkauf. Wir haben Käufer für Ihre besondere Immobilie!



VERKAUFT



VERKAUFT



VERKAUFT



VERKAUFT



VERKAUFT



VERMIETET



VERKAUFT



VERKAUFT



VERKAUFT

Möchten Sie Ihre Immobilie verkaufen?

Günther & Günther Immobilien, vom Magazin FOCUS* als einer der besten Immobilienmakler Deutschlands ausgezeichnet, widmet sich mit Engagement dem Verkauf und der Vermietung von Immobilien. Viele Kunden vertrauen auf unsere professionelle Arbeit und haben uns gebeten, ihr neues Zuhause zu finden.

Als inhabergeführtes Familienunternehmen mit langjähriger Markterfahrung erhalten Sie von uns eine persönliche und hanseatische Betreuung. Nutzen Sie jetzt eine kostenfreie und qualifizierte Bewertung Ihrer Immobilie und lernen Sie uns persönlich kennen.

Wir freuen uns darauf, mit Ihnen gemeinsame Wege zu gehen.

Ihr Andreas Meyn, Immobilienberater

Immobilienbüro Elbvororte
Elbchaussee 576
22587 Hamburg - Blankenese
Telefon: 040 / 320 330 90

Immobilienbüro Alstertal
Heegbarg 89a
22395 Hamburg - Sasel
Telefon: 040 / 600 810 20

E-Mail:
info@guenther-immobilien.de
Homepage:
www.guenther-immobilien.de



GÜNTHER & GÜNTHER
IMMOBILIEN AUS LEIDENSCHAFT

*FOCUS-SPEZIAL Immobilien-Atlas 2013.



Zankapfel: Am Ex-Kreiswehrratsamt erhitzten sich die Gemüter. Was hat das für Folgen?

Foto: Milena Kettner

Wer ist **Harvestehude**?

Reiche gegen Flüchtlinge gegen Flüchtlingshelfer: Die **Diskussion um die Unterkunft an den Harvestehuder Sophienterrassen** hat bundesweit für Aufsehen gesorgt. **Schadet das dem Ruf des Stadtteils?** Und was wird denn nun letztendlich aus den Flüchtlingen?

„Es gibt keine alternativen Standorte“, erklärt Marcel Schweitzer, Sprecher der Sozialbehörde, dem Alster-Magazin. Es werden zwar auch im kommenden Jahr Unterkünfte in Hamburg Nord und Bergedorf eröffnet, aber „die Plätze in der Sophienterrasse fehlen in der öffentlich-rechtlichen Unterbringung.“ Nach dem Bau-stopp bei dem geplanten Flüchtlingswohnheim in Harvestehude gab es schnell die ersten Schuldzuweisungen. Eine Ansicht hörte man immer wieder: Die reichen Harvestehuder sind sich zu fein, auch nur eine kleine Anzahl von Flüchtlingen aufzunehmen. Und es ist in der Tat frappierend: Mit Flüchtlingsheim kämen auf ca. 18.000 Harvestehuder 220 Flüchtlinge. Im Vergleich beherbergt Billbrook mit etwa 2.000 Einwohnern insgesamt 1.300 Flüchtlinge an drei Standorten. Ist es denn wirklich ganz Harvestehude, das sich gegen die Flüchtlinge stellt? Nein, sagt Hendrikje Blandow-Schlegel, die

mit anderen die „Flüchtlingshilfe Harvestehude e.V.“ (fluechtlingshilfe-harvestehude.de) ins Leben gerufen hat: „Wenn wir von der Anzahl ausgehen, dann beziehen sich die Kläger auf ca. zwei Dutzend Anwohner aus der unmittelbaren Umgebung Alsterkamp und Sophienterrasse, in denen aber rund 264 Personen wohnen. Daran können Sie sehen, dass dieser Kreis mit weniger als 20 % der allerdirektesten Anwohner ausdrücklich gegen die Unterkunft sind.“ An der aktuellen Diskussion ärgern sie Verallgemeinerungen ihrer Gegner, „die völlig falsche Darstellung, dass wir alle in Harvestehude bei Butter Lindern oder im Pöseldorf Center einkaufen. Das tun wir eben nicht. Und das müssen die Flüchtlinge auch nicht, denn Aldi, Lidl und Budni ist 15 Minuten entfernt am Grindelberg.“ Dennoch: Das Stigma der reichen Egoisten hört man häufiger. Wird das dem Ruf Harvestehudes schaden? „Das weiß ich nicht“, sagt Hendrikje Blandow-Schlegel, „die

Harvestehuder wurden ja schon immer ein bisschen als arrogant beschrieben, was man, wenn man mittendrin wohnt und selbst dazu gehört, nicht so empfindet. Ich kenne sehr viele Personen, die das nicht sind. Ich glaube eher, dass diese Diskussion dem Stadtteil gut tut und wir schon jetzt eine Wechselwirkung erlebt haben, die die Menschen, die hier eben auch wohnen, untereinander erkennen lassen: Toll, wir teilen diese Gedanken, dass wir Flüchtlinge in ganz Hamburg aufnehmen müssen, auch bei uns, wir teilen die christlichen und humanitären Werte. Und: Dass gerade unser

Stadtteil gut aufgestellt ist, um eine Integrationsleistung anbieten zu können.“ Eine Integrationsleistung, zu der er zur Not gezwungen werden könnte. Schon Olaf Scholz betonte, er werde die Entscheidung des Gerichts nicht hinnehmen. Und auch Marcel Schweitzer erklärt: „Die Realisierung der Einrichtung Sophienterrasse wird sich nun im Rahmen der Beschwerde am Oberverwaltungsgericht entscheiden.“ *mk/cl*

Ein flüchtlingsfreundliches Graffiti vor dem Eingang zeigt, wie emotional die Debatte geführt wird.



LIEBHERR

**Neueröffnung
im Alstertal**

Saseler Chaussee 156

Weinklimaschränke von Liebherr

Service von Buddenhagen

Kompetenz und Service von Buddenhagen:

- **Geräteberatung und Planung direkt bei Ihnen zu Hause**
- **Elektro Hausgeräte**
- **Liebherr Kühlschränke**
- **Liebherr Weinklimaschränke**

Besuchen Sie unseren Liebherr Weinshop in unseren Geschäftsräumen am Winterhuder Marktplatz und lernen Sie unseren einmaligen Service kennen. Auf Wunsch beraten wir Sie auch direkt bei Ihnen zu Hause und planen mit Ihnen den Einbau. Wir freuen uns auf Sie!

**Fachberatung • 0 %-Finanzierung • Altgeräte-Entsorgung • Eigener Kundendienst
Garantieverlängerung • Lieferung und Einbau durch eigene Fachhandwerker**



5 x in Hamburg

Buddenhagen Handelsgesellschaft GmbH & Co. KG
Barmbeker Straße 156-160 · 22299 Hamburg
Tel. 040/465660 · info@buddenhagen.de · www.buddenhagen.de

buddenhagen
Fachmarkt für Elektrogeräte

Winterhude | Elbvororte | Ahrensburg | Wentorf | Alstertal



droste

markisen·rollläden·jalousien·terrassendächer

zentrale: saseler chaussee 111
tel.: 040 - 300 607-0

filialen: eppendorfer weg 260
tel.: 040 - 300 607-20

volksdorfer weg 1
tel.: 040 - 300 607-40

www.markisen-droste.de



FACHBETRIEB
Rolladen- und
Sonnenschutz-
Techniker-
Handwerk

Ihre Kosmetikerin in Winterhude



Schöne Haut mit DMK Concept.

- Age Management
- Saugwellenmassage
- Akne-Problemlösungen
- Rosacea-Problemlösungen
- Ultraschall
- Klassische Behandlung

SKIN CARE CONCEPT
MARIANNE HARTUNG · KOSMETIKINSTITUT

Dorotheenstraße 135 • 22299 Hamburg • Telefon 47 19 38 60

ROLF KAPPLER
EINBRUCHSCHUTZ

Montagefestpreise in ganz Hamburg
Laserglasuren Auto Schlüssel

Fachbetrieb seit 1922
ABUS Türmanlagen

• Beratung bei Ihnen zu Hause
• Montagefestpreise in ganz Hamburg – Sofortdienst

Eppendorf ☎ 46 46 22 • Volksdorf ☎ 6 03 03 90
Notdienst bis 22 Uhr ☎ 0163 - 4 60 780 0
www.kappler-einbruchschutz.de



Foto: Kerim Pamuk

Kritisiert im Goldbek-Haus den Selfie-Trend: Kabarettist Kerim Pamuk.

HUMOR-KULTUR IM GOLDBEKHAUS

Kerim Pamuk wurde bekannt als Multikultikomedian. Am 21. Februar um 20 Uhr bietet er „Kabarett oriental“ im Goldbekhaus, Moorfuhrweg 9. „**Selfies für Blindschleichen**“ heißt sein aktuelles Programm, für das er sich mit diversen Phänomenen der aktuellen Zeit beschäftigt. So geht es natürlich um Selfies, den Trend, von sich selbst in allerlei Situationen Fotos zu schießen, als Ausdruck der permanenten Selbstbespiegelung, es geht um Helikopter-Eltern, die individu-

elle Konformisten heranzüchten, globale Provinzler, die glauben, schon durch den Kauf beim „Local dealer“ die Welt zu retten und Soft skills-Könige, die alles bewusster, besser und vor allem richtiger als die vorherige Generation machen. Eben „Helden der freudig-freiwilligen Selbstaussbeutung“. Tickets gibt's im Vorverkauf für 14/12 Euro (zzgl. evtl. anfallender Vorverkaufsgebühren) und an der Abendkasse 16,50 Euro. Mehr Infos auf www.goldbekhaus.de!

ANZEIGEN-SPEZIAL



Andreas Stockdreher, Christine Tügel und Thorsten Goetze (r.)

HASPA-FIRMENKUNDEN UNTERSTÜTZEN JUGENDLICHE!

450 Firmenkunden der Haspa nahmen an der Zufriedenheitsbefragung der Sparkasse teil und halfen damit suchtkranken und wohnungslosen Jugendlichen in Hamburg. Denn für jeden Firmenkunden, der an der Befragung teilnahm, spendete die Haspa 10 Euro. Den Scheck über 4.500 Euro überreichten Andreas Stockdreher, Regionalleiter der Haspa an der Hamburger Str. 39, und Firmenkundenbetreuer Thorsten Goetze an den gemeinnützigen Verein

Jugendhilfe e.V., der sich für die soziale und berufliche Wiedereingliederung suchtkranker junger Menschen einsetzt. Christine Tügel, Vorsitzende der Jugendhilfe, sagte: „Mit dem Geld wird der Verein Fahrräder anschaffen. Es soll eine Radsport-Gruppe eingerichtet werden – als Teil des physiotherapeutischen Angebots.“ Weiter Infos rund um das soziale Engagement und den Service in Finanzfragen der Haspa gibt es unter www.haspa.de.

Goetsch, Ahlhaus, Schira: Time to Say Goodbye

Im Rathaus ist **Stühlerücken angesagt**. Es gibt viele neue Gesichter in der Politik. Man wird von ihnen hören und irgendwann auch wissen, was sie taugen. Und: Es verlassen einige die politische Bühne. Darunter prominente Namen. **Zum Beispiel Christa Goetsch.** Die ehemalige Zweite Bürgermeisterin und Bildungssenatorin scheidet endgültig aus. Die vergangenen vier Jahre hat sie sich um Kulturpolitik gekümmert. In Erinnerung wird aber vor allem ihr gescheiterter Versuch bleiben, in Hamburg die sechsjährige Primarschule einzuführen. Dennoch hat sie viel erreicht für Hamburgs Schulen. Mehr Lehrer, die Möglichkeit das Abitur auch über die Stadtteilschulen einzurichten und vieles mehr. **Mit ihr geht ein Politikertyp, der selten geworden ist:** jemand, der mit tiefer Überzeugung, Kompetenz und Leidenschaft auch dann für eine Sache eintritt, wenn es ordentlich Gegenwind gibt. **Bereits Ende vergangenen Jahres schied**

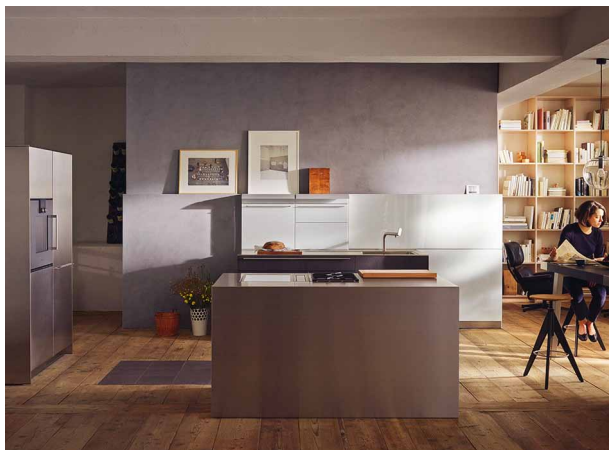
Christoph Ahlhaus aus der Bürgerschaft aus. Immerhin einen Rekord hat er aufgestellt: Der CDU-Politiker war der Bürgermeister mit der kürzesten Amtszeit, die Hamburg je erlebt hat. Ihm war es nicht vergönnt, sich den Hamburgern so zu präsentieren, dass sie ihn in ihr hanseatisches Herz geschlossen hätten. **Bei Ahlhaus paarten sich konservative Grundüberzeugungen mit einer freundlichen Jovialität.** Auch er war ein Typ, den es in der Politik nicht mehr allzu häufig gibt. **Beinahe unbemerkt dagegen verließ Frank Schira die politische Bühne.** Als ehemaliger Partei- und Fraktionsvorsitzender war er zeitweise der mächtigste Mann der Hamburger CDU. Doch mit Ahlhaus zusammen stand er auch für das Scheitern der Union bei der Wahl 2011. **Am Ende wollte ihn seine Partei nicht mehr aufstellen.** Immerhin war er bis zur Neuwahl noch Vizepräsident der Bürgerschaft. Ein



POLITIK- UND RATHAUSEXPORTE:
JÜRGEN HEUER

Posten mit repräsentativem Charakter, den Schira mit Format ausgefüllt hat... Mit dem Ausscheiden von Goetsch, Ahlhaus und Schira geht endgültig ein politischer Zeitabschnitt in Hamburg zu Ende. Time to Say Goodbye.

bulthaup
am ballindamm



Purismus. Sinnlichkeit. Intelligenz.
Mehr über die Faszination der bulthaup Küche erfahren Sie bei Ihrem bulthaup Partner.

City Tor Küchen GmbH. Ballindamm 17. 20095 Hamburg
Tel. 040 35 71 77 60. www.hamburg.bulthaup.de



Dr. Schütte und Team
Zahn-Heilpraxis Hamburg



Telefonische
Terminvereinbarung
040 / 642 99 10

**Wir behandeln Zahn und
Mensch als Einheit.**

Jeder Zahn ist mit dem gesamten Körper vernetzt und beeinflusst direkt unseren Gesundheitszustand. Deswegen arbeiten mein Team und ich nach einer ganzheitlich-biologischen Methode. Wir verknüpfen die Methoden der Schulmedizin und der Heilpraktiker – und erreichen mit dieser Synthese aus hochtechnisierter Zahnmedizin und traditionellen Naturheilverfahren einen nachhaltigen Behandlungserfolg.

Informieren Sie sich gerne auf unserer Website
über die Details unserer Arbeitsweise:

www.zahnheilpraxis-schuette.de

Zahn-Heilpraxis Dr. med. dent. Klaus Schütte
Bramfelder Chaussee 318 • 22177 Hamburg



Schmetterlinge im Bauch sind das wohl schönste Gefühl überhaupt. Aber erst mal den Richtigen finden!

Die Liebesdurstigen vereint



Er ist der schönste Tag für Kitsch-Liebhaber: der **Valentinstag**! Am **14. Februar** kommt niemand an Blumensträußen, Herzplakaten und Pralinen vorbei. Doch was ist mit den Menschen, die **kein Herzblatt** an ihrer Seite haben? Die schnuppern vielleicht sogar in die Welt des **Internetdatings**. Alster-Magazin-Redakteurin Julia Ulbrich probierte es selbst einmal aus und berichtet hier von ihren Erfahrungen!

Lebe den Moment“, „Singles wollen chatten“ und „Chatten, treffen, flirten... verlieben“, es gibt einige Dating-Seiten, die viel versprechen. Doch was ist auf solchen Seiten wirklich los? Macht es überhaupt Sinn sich dort anzumelden? Ich habe es ausprobiert und sowohl positive als auch negative Erfahrungen gemacht. Ich war skeptisch, doch habe es gewagt. Als erstes musste ich ein Profil erstellen, welches Fotos und einige private Informationen über einen abverlangt. So weit, so gut. Dann ging es recht fix. Kaum

angemeldet, schwups kamen die Nachrichten. Unglaublich, wie viele Männer auf der ausgesuchten Seite angemeldet sind. Ist es so schwer einen akzeptablen Partner zu finden? Laut der Resonanz auf jeden Fall! Hunderte von Männern, die wirken, als wären sie hungrig vor Liebe, geben sich Mühe, die Mädchen und Frauen mit den hübschesten Profildfotos von sich zu überzeugen. Die einen mehr, die anderen weniger. Der „tollste“ Spruch, den ich zu lesen bekam, war: „Ich habe ja gehört, dass Milch schön macht, aber wieviel Liter hast du getrunken,

verdammt?“. Ernsthaft? Das soll mich ansprechen? Ist zwar nett gemeint, aber nicht sehr originell. Es gibt aber nicht nur Schlechtes zu sagen. Viele Männer geben sich wirklich Mühe und verfassen clevere, interessante und mühevollen Texte. Ich finde es wichtig,

dass sich der Mann bemüht, wenn ihm eine Frau gefällt. Deshalb habe ich mich schön zurückgelehnt und gewartet, was passiert. Erstaunlicherweise teilte einige Männer meine Meinung und es ergaben sich neben „coolen“ Anmachsprüchen tiefgründige Gespräche. *ju*

WELCHE DATINGSEITEN FÜR WEN?

Beliebt bei den jüngeren Usern sind „Lovoo“ und „Tinder“, bei denen die Anmeldung kostenlos ist und die Auswahl der Partner eher nach Aussehen getroffen wird. Bei den älteren Liebessuchenden, die sich auf „Parship“ und „eDarling“ anmelden, sind es Auswahlkriterien, wie gemeinsame Interessen, Humor und Bildungsgrad. Laut einer Studie von 2013/2014 suchen 8 Millionen User monatlich online nach einem Partner, davon entwickeln sich ca. 30 % zu Beziehungen.



Die erste Einheit nach der HIT-Methode bei Body Focus hat Volkan Baydar (l.) überzeugt. Mit nur wenig Zeitaufwand hat er effektiv seine gesamte Muskulatur trainiert. Personal Trainerin Lisa Müller (r.) hat die perfekte Ausführung an jedem der sechs Geräte kontrolliert und den Sänger motiviert.

Gesunde Fitness mit 20 Minuten- Training

Volkan Baydar, Sänger und Komponist des Pop-Duos Orange Blue, begeistert sich für Sport. Dem 43-Jährigen ist seine Fitness wichtig. Deshalb war seine Neugierde sofort geweckt, als er vom hochintensiven **20 Minuten-Personal Training** bei **Body Focus** hörte. Wir waren bei seiner ersten Trainingseinheit dabei.

Alster-Magazin: Was hat deine Neugierde geweckt, das Training bei Body Focus auszuprobieren?

Volkan Baydar: Ich muss sagen, dass mir „normale“ Fitnessstudios nicht so gefallen. Ich fühle mich dort immer ein wenig wie ein Roboter. Vom persönlichen Ambiente bei Body Focus fühlte ich mich hingegen sofort angesprochen. Hier habe ich das Gefühl ohne Ablenkung viel effektiver und gesünder trainieren zu können. Neugierig hat mich zudem auch die Idee hinter dem Training gemacht, dass eine Einheit pro Woche à 15 bis 20 Minuten ausreichen, um sich fit zu halten und seine Muskulatur aufzubauen.

Wie ist dein erster Eindruck?

Schon bei meiner heutigen ersten Einheit habe ich deutlich gemerkt, wie die Methode an den sechs unterschiedlichen Geräten die (Tiefen-)Muskulatur des gesamten Körpers trainiert. Ich trainiere mit höheren Gewichten als wenn ich das Programm alleine durchziehen würde und muss die einzelnen Bewegungen sehr

langsam ausführen. Am Ende der Einheit war meine Muskulatur merklich bis in die letzte Faser trainiert.

Welchen Anteil an dieser Effektivität hat der/die Personal Trainer/in?

Es ist ein großer Vorteil, wenn man eine Trainerin oder einen Trainer an seiner Seite hat, die bzw. der einen darauf hinweist, worum es bei der jeweiligen Übung geht und worauf man achten soll. Oft kommt es auf Kleinigkeiten an, die berücksichtigt werden müssen, damit man die Übung effektiv und korrekt ausführt. Sich alleine diesbezüglich zu kontrollieren, wäre einfach sehr schwierig.

Hast du dir Ziele gesetzt?

Ich möchte einfach bis ins hohe Alter fit bleiben und dafür ist es wichtig, ein Leben lang etwas zu tun – sich sportlich zu betätigen. Das intensive Training der Tiefenmuskulatur bei Body Focus fühlt sich für mich als Mensch mit kleinen Rückenbeschwerden perfekt und als genau das Richtige an.

So funktioniert das Training bei Body Focus:

„Jede Frau, jeder Mann – egal welchen Alters – kann das Training bei Body Focus in einem Starttermin kennen lernen. Zu Beginn gibt es eine Anamnese. Es werden eventuelle gesundheitliche Einschränkungen aufgenommen und Ziele definiert. Das individuelle hocheffiziente HIT-Training an Maschinen, die optimale Trainingsanreize schaffen, erfordert einen Zeitaufwand von etwa **20 Minuten pro Woche**. Die hohe Intensität führt zur Erschöpfung der Muskeln und stellt damit den optimalen Reiz für den Aufbau von Muskulatur dar, der wiederum steigert den alltäglichen Kalorienverbrauch und die Fettverbrennung wird angekurbelt. Bereits nach den ersten Trainingseinheiten bemerken die Kunden eine **verbesserte Durchblutung und Straffung der Muskulatur**. Nach 4-6 Wochen machen sich die Veränderungen der Körperzusammensetzung auch an der Figur bemerkbar. Aufgrund des geringen Zeitaufwandes und der kühlen Temperatur in den Trainingsräumlichkeit, die extremes Schwitzen unterbindet und die Leistungsfähigkeit steigert, kann das Training regelmäßig in den (Arbeits-)Alltag eingeplant werden“, so Lisa Müller, Personal Trainerin bei Body Focus.

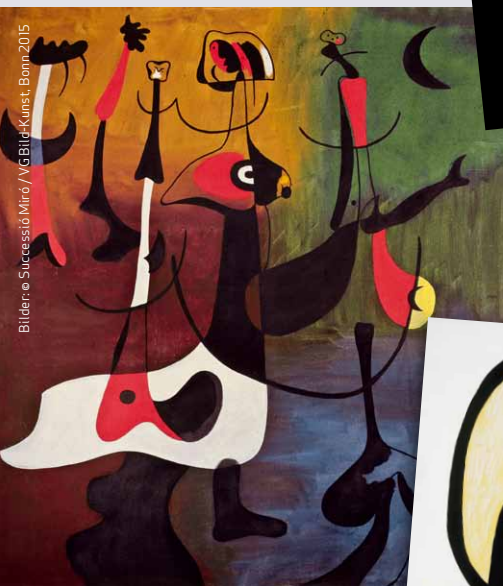


Weitere Infos zu Body Focus, Gänsemarkt 33, unter Tel. 040-35 71 44 80 und unter www.body-focus.de.

CITY NEWS

ANZEIGEN-SPEZIAL

Bilder: e. Sucessió Miró / VG Bild Kunst, Bonn 2015



Typisch Miró: Der Stil des Malers ist unverkennbar. Hier mit „Rhythmische Figuren“ (1934) und „Frau auf der Straße“ (1973, r.)



Miró im Kunstforum

Noch bis zum Mai lassen sich im Bucerius Kunst Forum die Werke von Joan Miró (neu) entdecken. Die Ausstellung „**Miró. Malerei als Poesie**“ befasst sich mit dem Maler, seinem Verhältnis zur Literatur und seiner Freundschaft zu bedeutenden Schriftstellern. Gezeigt werden etwa 50 Gemälde aus allen Schaffensphasen sowie eine Auswahl aus den über 250 von Miró gestalteten Künstlerbüchern. Karten zur Ausstellung sind im Onlineshop des Bucerius Kunst Forums unter www.buceriuskunstforum.de/tickets erhältlich.



Foto: Ulrich Perrey

Mehr als fünfzig Gemälde aus allen Schaffensphasen Mirós sind im Bucerius Kunstforum zu bestaunen.

Preisübergabe:

Nina Bott mit Dr. Philipp Marcel Buck und Dr. Thomas Hartmann



GLÜCKLICHE GEWINNERIN

Im Rahmen der 2. HAMBURG WOMAN Business Lounge im Literaturhaus Café verloten Goldbek Medical & Coolsculpting eine Behandlung im Wert von 3000 Euro. Schauspielerinnen und Sängerinnen Nina Bott war unter 280 Frauen die Gewinnerin. Die Ärzte von Goldbek Medical am Goldbekplatz im Herzen von Winterhude Dr. med. Philipp Marcel Buck und Dr. med. Thomas Hartmann zeigten Nina Bott die Praxis. Sie war völlig überrascht über die moderne und künstlerische Einrichtung der Räumlichkeiten und freut sich, die Behandlungen kennenzulernen. Die nächste HAMBURG WOMAN Business Lounge ist schon in Planung mit neuen spannenden Themen rund um Frauen im Business und Privatleben. Das Event soll aufzeigen, dass Karriere und Familie unter einem Hut zu bekommen sind. Gerade Nina Bott kennt diese Situation nur zu gut und meistert dieses schon seit Jahren.

LIFESTYLE-MESSE

Vielen Hamburgern ist die „LebensArt“ im Gastwerk Hotel in guter Erinnerung. Am 21. und 22. Februar findet die „**LebensLust**“-Ausstellung in neuer Location statt: der „Alten Dressurhalle“ bei Hagenbeck, Gazellenkamp 155. Facettenreich und farbenfroh präsentieren ca. 80 Aussteller aktuelle Trends und zeitlose Klassiker aus den Bereichen Mode und Accessoires, Schmuck, Wohnen, Freizeit und Florales, Kunst, Kultur und Kulinarisches. Abgerundet wird das Angebot durch gastronomische und musikalische Highlights. Der Eingang im Gazellenkamp führt direkt zur Messe, die gut mit dem ÖPNV erreichbar ist. Für Auto-Anreisende stehen 900 Parkplätze gegenüber beim Eingang zur Verfügung. Öffnungszeiten: Sa., 12-19 / So., 10-18 Uhr. Eintritt: 4 €, Kinder frei. Mehr Infos auf www.selekt-veranstaltungen.de!



Trends und Klassiker gibt es auf der „LebensLust“ in der „Alten Dressurhalle“ bei Hagenbeck.

M-POINT das Unternehmernetzwerk talkt:

Das Alster-Magazin veröffentlicht in lockerer Reihenfolge Gespräche mit den Mitgliedern des erfolgreichen Unternehmernetzwerks. Diesmal in einem **Interview mit Thomas Götzinger**, Netzwerkgründer und Unternehmensmentor für inhabergeführte Unternehmen.

Alster-Magazin: Herr Götzinger, wie bitte wird man zum Unternehmensmentor?

T. G.: Gute Frage. Ich kann Ihnen zumindest sagen, wie ich zum Mentor geworden bin. Vorweg aber vielleicht erst einmal kurz, was sich hinter dem Begriff Mentor überhaupt verbirgt. Als Mentor wird die Rolle eines erfahrenen, persönlichen Ratge-

bers bezeichnet, der mit seiner Erfahrung und seinem Wissen die Entwicklung seines Mentees fördert. Meine Kunden sind Selbstständige und Unternehmer, die ihre unternehmerische und häufig auch ihre wirtschaftliche Situation verbessern wollen. Große Erfahrung des Mentors ist hierbei die Grundvoraussetzung für ein erfolgreiches Mentoring!

A-M.: Und über diese Erfahrung verfügen Sie?

T. G.: Davon bin ich überzeugt (lacht!)! Mein erstes Unternehmen gründete ich 1984 und machte es zu einer Marke am Hamburger Immobilienmarkt. Mehr als 31 Jahre Erfahrung von der Existenzgründung über den Unternehmensaufbau, die Unternehmensentwicklung, Mitarbeiterführung, da gab es eine Menge Herausforderungen zu meistern und wertvolle Erfahrungen zu sammeln.

A-M.: Und davon können jetzt andere profitieren?

T. G.: Ja, vor 5 Jahren gründete ich das Unternehmernetzwerk M-POINT und bin seitdem tagtäglich mit Selbstständigen und Unternehmern zusammen. Da bleibt es natürlich nicht aus, dass ich um Rat und Ideen gefragt werde. Daraus hat sich das Mentoring-business entwickelt.

A-M.: Mentoring auch als Ideenschmiede?

T. G.: Ja, aber sicher! Als Unternehmensmentor arbeite ich lösungsorientiert! Ich bin recht fix in den Themen meiner Kunden. Häufig geht es um Akquise, Marktpositionierung und natürlich auch Rentabilität und Liquidität. Da habe ich in der Regel frische Ideen und bringe zusätzlich zu meiner Erfahrung auch ein großes Netzwerk mit. Das ist stets sehr hilfreich!

A-M.: Unternehmensmentor



Mit T. Götzinger im Gespräch

als Feuerwehr?

T. G.: Ja und Nein, kurzfristig kann guter Rat und eine gute Idee helfen, sich aus einer belastenden Situation zu befreien. Ich sehe mich aber auch als strategischer Partner an der Seite des Unternehmers. Meine Kunden schätzen neben meiner Erfahrung eben auch meine Flexibilität!

A-M.: Vielen Dank und weiterhin viel Erfolg!

Thomas Götzinger erreichen Sie per Mail unter **t.goetzinger@mpoint.biz** oder telefonisch unter **040/25 33 07-10**.



Mehr über M-POINT erfahren:
www.mpoint.biz



€ 23.795,-

Barpreis inkl. Frachtkosten

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

*Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 6,2; außerorts 4,2; kombiniert 4,9; CO₂-Emission g/km: kombiniert 114 (Werte variieren in Abhängigkeit von Rädern/Reifen); Effizienzklasse B

Vorsprung durch Technik



Jetzt zuschlagen:
40 Audi A3 Sportback
sofort lieferbar!

Frühlingserwachen

Durchstarten mit Audi Hamburg und dem Audi A3 Sportback. Viele Motoren, große Farbvielfalt und mit top Ausstattung.

Beispiel: Audi A3 Sportback Attraction 1.2 TFSI*, 81 kW (110 PS), 6-Gang, Gletscherweiß Metallic, MMI Radio, Aluminium-Gussräder 17 Zoll, Multifunktionslenkrad, Mittelarmlehne, beheizbare Außenspiegel, Nebelscheinwerfer, Bluetooth-Schnittstelle u. v. m.

Audi Zentrum Hamburg
www.audizentrum-hamburg.de

Audi Hamburg GmbH
Kollaustraße 41-63, Telefon 040/5 48 00-0
patrick.helbig@audizentrum-hamburg.de

WIR sind Audi 
in Hamburg
audizentrum-hamburg.de



Jetzt bewerben für den

Sozial-Oskar 2015!

Auch in diesem Jahr suchen wir wieder engagierte Jugendliche, die sich in einem sozialen Projekt einbringen, um sie mit dem Sozial-Oskar 2015 in Bronze, Silber und Gold zu ehren. Vielleicht stehst genau du in diesem Jahr auf der Bühne beim Hamburger Herbstempfang, um die Trophäe überreicht zu bekommen? Kümmerst du dich zum Beispiel um bedürftige Menschen? Oder hast du an dei-

ner Schule ein besonderes soziales Projekt ins Leben gerufen? Mach es wie Mamadou, Pia und André, die die Auszeichnung im letzten Jahr erhalten haben und bewirb dich einfach! Wer jemanden kennt, der diese Ehrung verdient hätte, darf den Jugendlichen natürlich auch gerne vorschlagen.

Bewerungskriterien:
Du bist mindestens 13 Jahre alt

und sozial engagiert oder kennst jemanden, der sich für seine Mitmenschen in besonderem Maße einsetzt? Auch Eltern, Lehrer, Freunde und Verwandte können Jugendliche vorschlagen, die ihnen besonders preisverdächtig vorkommen. In der Bewerbung muss die Art des sozialen Engagements deutlich beschrieben sein, damit die Jury sich ein klares Bild verschaffen kann.

Die Gewinner des Sozial-Oskars bekommen von Promis ihre Preise überreicht. Dieses Jahr vielleicht du?

BEWERBUNG

bitte mit Angabe deiner Telefonnummer bis 01.09.2015 per Mail an jury@alster-net.de oder per Post an den Magazin Verlag Hamburg, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg
Stichwort: Sozial-Oskar
Mehr Infos unter www.hamburger-herbstempfang.de

HAFERKAMP
— IMMOBILIEN SEIT 1966



Die 7 häufigsten Fehler beim Privatverkauf Ihrer Immobilie Und wie Sie diese Fehler vermeiden

Infoabend mit Immobilienexperte Andreas Haufs über alle Fragen zum Thema „Verkauf von Privat“. Über Risiken und Gestaltungsmöglichkeiten des notariellen Kaufvertrags informiert im Anschluss ein renommierter Notar.

DO, 19.2., 18:30 Uhr

Den Verkaufspreis professionell einschätzen Tag der Immobilienbewertung

Lage, Ausstattung, Bausubstanz – erfahren Sie von den Profis den optimalen Verkaufspreis für Ihr Objekt auf Basis der aktuellen Marktsituation.

SA, 28.2., 10-14 Uhr

Veranstaltungsort ist Haferkamp Immobilien, Büro Winterhude, Dorotheenstr. 161, HH

Anmeldungen erbeten unter Telefon 040 / 30 20 20 5-66 oder per Mail an marterer@haferkamp-immobilien.de

www.haferkamp-immobilien.de

Die Teilnahme ist kostenfrei und unverbindlich!

WIR KAUFEN IHRE 2nd HAND DESIGNERMODE

cash4brands
clothing, shoes & accessories

SOFORT BARGELD

Telefon: 040 - 59 46 95 46 Internet: www.cash4brands.de

LebensLust Die Frühlingsmesse

21. + 22. Februar
Sa: 12-19 + So: 10-18 Uhr



Wohnen - Mode - Schmuck - Freizeit
Shoppen - Chillen - Genießen
Alte Dressurhalle
Am Tierpark Hagenbeck
Eingang: Gazellenkamp 155 22527 Hamburg
selekt-veranstaltungen.de Tel: 04532 / 260 325 Eintritt: 4,00 €, Kinder frei

Das Alster-Magazin
online lesen!



www.alster-magazin.de



Foto: Prof. Dr. Svend F. Sager

Der deutsche Meister von der Alster!

Was für eine grandiose Hallensaison liegt hinter dem Harvestehuder THC! Die 1. Herren-Hockeymannschaft des in Winterhude liegenden Clubs blieb in ihren 13 Saisonspielen ungeschlagen und holte sich am Ende zum vierten Mal den Titel der deutschen Meisterschaft: Das Team um den früheren Welthockeyspieler Tobias Hauke setzte sich im Finale der Endrunde in Berlin gegen den Rekordweltmeister Rot-Weiss Köln (insgesamt neun Meistertitel) mit 10:7 (6:5) durch. Auf dem Weg zu ihrem Sieg hatten die HTHC-Jungs den Vorjahressieger der

deutschen Hallenmeisterschaft, das Team von Uhlenhorst Mannheim, geschlagen. Mit ihrem Sieg schreibt die HTHC-Mannschaft Geschichte: Nicht nur, dass es bis dato keine deutsche Bundesligamannschaft geschafft hat, ungeschlagen in die Endrunde einzuziehen, sie hält auch, zumindest bis zum Europapokal am 15. Februar, alle vier möglichen Vereinstitel: deutsche Feld- und Hallenmeisterschaft sowie Europapokal in der Halle und Feld. Im Übrigen verpasste der HTHC auch nur den doppelten Titelgewinn. Denn auch die Hockeydamen hatten es in die Endrunde geschafft. Verloren dort aber im Halbfinale in einem spannenden Siebenmeterschießen gegen die Ladies von Uhlenhorst Mülheim.

Freudenjubiläum bei den Hockeyherren des Harvestehuder THC. Das Team ist deutscher Meister.



ProVisage

Beautysalon am Rothenbaum




Kosmetikbehandlungen

- für Männer
- für die werdende Mama
- für die Braut

Problemhaut Behandlungen

- Fruchtsäurepeeling
- Microdermabrasion

Pigment Corrector Behandlung

Anti-Age Behandlungen

- Ultraschall
- Mesotheapie mit Hyaluronsäure
- Pure-Oxygen-Behandlung mit 98% reinem Sauerstoffkonzentrat

SPA Paket für Mami

Handpflege mit Shellack (mehr als 50 Farben)

Fußpflege

Ich freue mich auf Sie!
Ihre Irina Seplyarskyy



20%

WOHLFÜHLBONUS
auf die erste
Gesichtsbehandlung



!QMSMEDICOSMETICS

ProVisage Beautysalon am Rothenbaum
Rothenbaumchaussee 19 A, 20148 Hamburg
www.provisage.eu

Termine nach Vereinbarung:
T 040 41 42 76 86
M 0174 42 43 44 5



Nico Müller, Assaf Kacholi, Peter Dasch und Jandy Ganguly lieben ihren Beruf. Ihre Musik verbindet Elemente der Opern- und Popmusik.

Pop meets Klassik

Pop und Oper verbinden? Eher untypisch für ein erfolgsversprechendes Musikkonzept. Dass das auch anders geht, beweist die **Opernband Adoro** seit 2007. Unter 200 Bewerbern setzten sich vier grandiose Sänger durch. Wir sprachen mit **Peter Dasch** und **Assaf Kacholi** über die Zeit mit der Band, die Veränderungen im Alltag und was das **Besondere an ihrem Job** ist.

Seit acht Jahren besteht das Opernquartett nun schon und wird immer bekannter und beliebter in Deutschland. Touren sind ausverkauft und Hits in den Top-10 lassen nicht lange auf sich warten. Dass sich ihr Leben so verändert, haben die beiden studierten Opernsänger nicht erwartet. „Man hat viel zu tun und es ist schon etwas anders, plötzlich mit Fernsehen und Plattenfirmen zusammenzuarbeiten. Es war sehr fremd und neu, da mussten wir erst reinwachsen“, sagt Peter Dasch. Aber auch die Fans und Konzert-Tourneen durch Deutschland sind neu, so Assaf Kacholi. Die Verbindung zwischen Klassik und Pop war für alle Mitglieder eine Herausforderung,

die sie unbedingt wagen wollten. Eine Oper und einen Popsong auf eine Art und Weise zu performen und das Lied neu zu interpretieren, das ein anderer Sänger geschrieben/gesungen hat. „Bekannte Songs neu zu interpretieren, das ist ein langer Prozess, aber wenn wir dann die Harmonie finden, das macht wirklich immer noch Spaß“, sagt Peter Dasch. Vor allem die unvorhergesehenen Erlebnisse werden die Sänger nie vergessen. „Es ist schon so einiges schief gegangen bei unseren Live-Auftritten. Einmal ist der Hund unseres Dirigenten über die Bühne gelaufen und hat sein Herrchen gesucht“, sagt Peter Dasch. „Als Nico mal ins Publikum klettern musste, ist ihm seine Anzughose

komplett gerissen. Die musste er dann wechseln“, fügt Assaf Kacholi lachend hinzu. So wie die zwei Sänger von ihren Erlebnissen erzählen, merkt man schnell, was für einen Spaß ihnen ihr Job nach Jahren noch immer noch bereitet. Jedoch ist der Beruf als Opernsänger auch nicht leicht. Auf die Frage „Was würden Sie anderen Opernsängern raten“, sagte Peter Dasch: „Macht was anderes. Nein, Spaß. Wenn die Leute mit ihrer Stimme tolle Sachen ausprobieren möchten und viel rausholen können, kann ich den Job nur empfehlen. Aber es wird immer eine harte Konkurrenz geben.“ Wer noch mehr von den

vier charmanten Entertainern erfahren und sie live sehen möchte, kann dies ab dem 25. Februar auf ihrer Deutschland-Tour tun.

Julia Ulbrich

Verlosung!

Gewinnen Sie **3x2 Tickets** für das Adoro-Konzert am **15. März** im CCH, Saal 1 (Dammtor), um 19 Uhr. Mehr Infos: www.adoro.de. Schreiben Sie bis zum 5.3. eine Mail mit Stichwort „Adoro“ an: j.ulbrich@alster-net.de.

In guten Händen bei **B!aesthetics**



Susanne Bechtel ist Ärztin und Inhaberin der Praxen Blaesthetics und seit Jahren auf dem Gebiet der **medizinischen Aesthetik** tätig. In Hamburg residiert die erfolgreiche Schönheitsärztin in bester Lage an der Alster. Dort bietet sie folgende ästhetische Methoden – ohne operative Eingriffe – in edlem Wohlfühlambiente an.

HYALURONSÄURE

Ist ein natürlicher Bestandteil unserer Haut. Volumendefekte im Bereich der **Nasolabialfalte**, **Lippen und Plisseefalten** werden sofort ausgeglichen. Mit Belotero®, einer biosynthetisch hergestellten Hyaluronsäure, ist es gelungen, einen Filler zu finden, den der Körper kaum von der körpereigenen Hyaluronsäure unterscheiden kann. Die im Bereich der Falten verringerte Hyaluronsäure wird ersetzt. Die Haut wird merklich glatter und frischer.

BOTOX & CO.

Mit Bocouture®, einem Botulinumtoxin, dem »Botox« der Firma Merz, lassen sich **Zornes- und Stirnfalten sowie Krähenfüße** effektiv behandeln. Die Wirkung tritt nach ca. einer Woche ein und hält, je nach Typus, drei bis vier Monate an. Auch übermäßiges Schwitzen kann effektiv behandelt werden. Hier hält die Wirkung meist bis zu neun Monaten an.



RADIESSE® FACELIFT

Mit den Jahren baut sich das Gesichtsvolumen besonders im **Wangenbereich** ab. Dadurch sinken die Konturen, erschlaffen und die Haut wird faltig. Mit Radiesse® wird das verlorene Volumen wieder hergestellt und die Konturen werden gestrafft. Selbst Nasenkorrekturen und **Handrückenliftings** sind möglich.

DIE FETTWEGSPRITZE

Doppelkinn, Bauch, Hüftpolster und weitere Problemzonen können durch gezieltes Injizieren eines Wirkstoffes weggeschmolzen werden. Die Fettzellen werden dann über die Lipolyse im Körper abgebaut. Vier Wochen nach der Behandlung lassen sich häufig schon erste Erfolge messen.



Details wie diese Antilopenlampe sorgen für heimisches Flair in den Räumen. Passend zu Bechtels Praxis-Motto: „Luxuriös, aber gemütlich und sauber, ohne steril zu wirken!“



Schönheit in bester Lage:
Susanne Bechtel residiert mit ihrer Praxis in der Sloman-Burg.



Fotos: Alma Hoppes Lustspielhaus

Glaubt,
man könne
es sowieso
keinem recht
machen: Der
Damenlikör-
Chor.

Was darf Kabarett?

Was bedeuten die islamistischen Anschläge in Paris für Satiriker? Wir haben die Teilnehmer eines kommenden Kabarett-Abends in **Alma Hoppes Lustspielhaus in Eppendorf** gefragt: Könnt ihr noch unbesorgt über alles Witze machen?

„Wenn ich annehmen würde, dass mir Islamisten auf den VERSEN sind, würde ich meine weltpolitische Bedeutung wohl eindeutig überschätzen“, sagt Musikkabarettist Axel Pätz, der am 23. Februar mit Humoristen-Kollegen in Alma Hoppes Lustspielhaus ein „Kabarett-sPÄTZial“ abhält. Mit dabei: Finanzkabarettist Chin Meyer. Auf die Frage, ob ihn die Gefahr für Leib und Leben von einer

Pointe abhalten könnte, antwortet er: „Klar lass ich mich davon beeindrucken. Ich habe neulich sogar davon abgesehen, Mohammed zu zeichnen! Obwohl es sicher eine sehr schöne Zeichnung geworden wäre! Aber jetzt müssen die Islamisten halt ohne ein neues Hassobjekt von mir auskommen. Vielleicht trocknet der Hassobjekt-Markt so ganz langsam aus...“ Auch für Axel Pätz ist wichtig, wofür er genau auf einen guten Witz verzichten müsste: „Die Pointe ist wichtig, aber nicht alles. Ich kann gut auf eine Pointe verzichten, aber nicht aus Rücksicht auf Personen, sondern um die Qualität des Vortrags zu gewährleisten.“ Ein weiterer Teilnehmer des kommenden Kabarett-Abends ist der

Würde auf Pointen verzichten, aber nicht aus Rücksicht auf Einzelpersonen: Axel Pätz.

Hamburger „Damenlikörchor“. Chorfrau Jutta Jahnke fragten wir nach ihrer Meinung und der Stimmung im Chor: „Ihr könnt euch vielleicht vorstellen, dass es in einem reinen Damenchor so viele Meinungen wie Sangesschwester gibt. Von daher kann man es sowieso niemanden recht machen. Auch dem Publikum nicht. Meine Meinung: Mach das, was für dich selbst ok ist. Und im günstigsten Fall ist es dann amüsant und für niemanden unter der Gürtel-, Gehirn- oder Religionslinie. Außerdem: Singen macht glücklich, überall auf der Welt.“ cl



Hofft, dass der
Hassobjekt-Markt langsam
austrocknet: Chin Meyer.

Karten zu gewinnen!

Wir verlosen 3x2 Karten fürs „sPÄTZial“ am 23. Februar um 20 Uhr in Alma Hoppes Lustspielhaus, Ludolfstraße 53. Einfach Karte mit Stichwort „Spätzial“ ans Alster-Magazin, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg oder Mail an c.luscher@alster-net.de! Einsendeschluss ist der 19. Februar!





Iris Siegfried (Salut Salon), Angelika Bachmann (Salut Salon), Dr. Harald Vogelsang (Haspa-Vorstandssprecher), Anneke Degen (Geigenbaumeisterin) und Preisträgerin Yoshiko Krawehl.

Haspa Musik Stiftung fördert das Konzert der Kinder:

Eine Geige für Yoshiko

Tosender Applaus im Großen Saal der Laeiszhalle: unter der Leitung von Angelika Bachmann und Iris Siegfried, den Gründerinnen des Hamburger Quartetts Salut Salon, fand am 1. Februar 2015 wieder das große Konzert der Kinder des Hamburger Instrumental Wettbewerbes statt.

Mit über 400 teilnehmenden Kindern und Jugendlichen hatte der Hamburger Instrumental Wettbewerb bereits im November vergangenen Jahres unter Jury-Vorsitz der beiden Künstlerinnen für Anmelde-Rekorde gesorgt. Über 100 der Kinder und Jugendlichen wurden für das Konzert der Kinder ausgewählt und für viele von ihnen war es in der Laeiszhalle nun der erste große Auftritt vor

rund 1.500 Zuschauern. Erstmals wurde auch an eines der Kinder ein Sonderpreis von der Haspa Musik Stiftung vergeben, die den Wettbewerb seit verganginem Jahr fördert. Die achtjährige Yoshiko Krawehl erhielt aus den Händen von Haspa-Vorstandssprecher Dr. Harald Vogelsang eine hochwertige Dreiviertelgeige als Leihgabe, die eigens im Auftrag der Haspa Musik Stiftung für den Wettbewerb von der renommierten Geigenbaumeisterin Anneke Degen aus Hamburg gebaut wurde. Über die Bedeutung des Sonderpreises sind sich die beiden Musikerinnen Angelika Bachmann und Iris Siegfried einig: „Es ist schon toll, wenn Kinder die Möglichkeit bekommen, auf einem so hochwertigen

Instrument zu üben. Für die musikalische Entwicklung kann das sehr wertvoll sein.“

Nach vielen virtuoson Darbietungen, die das Publikum förmlich mitrissen, standen zum Finale alle Kinder und Jugendlichen aus 25 Nationen auf der Bühne und genossen ihren Applaus. Dr. Harald Vogelsang freute sich sehr über das gelungene Konzert: „Die Förderung von Kindern und Jugendlichen im musikalischen Bereich liegt uns seit Jahren besonders am Herzen. Der Instrumentalwettbewerb und das Konzert sind beispielgebend auf diesem Gebiet.“

Der Hamburger Instrumental Wettbewerb wurde bereits in den 50er Jahren vom Landesverband

der Tonkünstler und Musiklehrer gegründet und hat sich die Förderung des klassischen Nachwuchses zur Aufgabe gemacht. Seit 2013 wird er von den Salut Salon Musikerinnen Angelika Bachmann und Iris Siegfried geleitet. Die Haspa Musik Stiftung leistet seit ihrer Gründung im Dezember 2008 einen wesentlichen Beitrag zur Entwicklung Hamburgs als Musikmetropole. Gefördert werden alle Musikrichtungen mit den Schwerpunkten Kinder- und Jugendkultur sowie der Berufseinstieg junger Musiker.

Weitere Informationen unter:
www.haspa-musik-stiftung.de
 und www.hamburger-instrumental-wettbewerb.de

Liebe, Essen – und Beischlaf!

Der Schauspieler **Christian Ulmen** liest in Winterhude mit der Autorin Sibylle Berg aus dessen neuem Werk. Als Special Guest spielt noch die Elektro-Band „Kreidler“. Wir haken nach, was wir bei der spannenden Konstellation erwarten dürfen!

„Der Tag, als meine Frau einen Mann fand“, so lautet der mysteriöse Titel des 2015 erschienenen Buchs von Sibylle Berg. Es erzählt die Geschichte eines Paares das 20 Jahre verheiratet ist und noch einmal Neues erleben will. Dann verliebt sie sich einen Jüngeren und plötzlich steht die Frage im Raum, wie wichtig ist Sex, wie wertvoll die Liebe? Gerne lässt sich die deutsch-schweizer Autorin auf ihren Lesereisen begleiten, diesmal unter anderem von Schauspieler Christian Ulmen. Einem größeren Publikum wurde er bekannt durch seine Rolle als Herr Lehmann. Das war bereits 2003 und seitdem ist Ulmen aus der deutschen TV- und Kinowelt einfach nicht mehr wegzudenken. Auf die Frage, wie wir uns seine Rolle während der Lesung vorstellen dürfen, bleibt er eher kryptisch: „Nun, ich lese natürlich aus Frau Bergs Buch vor. Vorwiegend, weil die Dame das Pensum alleine nicht schafft. Die vielen Buchstaben... Das schlägt irgendwann auf das Gemüt. Da unterstütze ich gerne. Ansonsten ziere ich die Bühne mit einem kecken Kurzhäarschnitt.“ Dass er es aber keineswegs als lächerlich abtut, wird sofort klar. Denn er betont, dass er sich sehr gefreut hat, als er den Anruf

bekam, „selbstverständlich habe ich sofort zugesagt.“ Aber kommen wir doch mal ans Eingemachte Herr Ulmen! Im Buch geht es um Sex, um Chloe und Rasmus und die Routine die sich im Sex- und Liebesleben eingeschlichen hat. „Natürlich beschäftigt mich das Thema. Ich finde Beischlaf gut. Die Liebe ist überdies natürlich auch schön. Am liebsten esse ich aber.“ Wo denn? „Am liebsten im Block House am Wandsbeker Markt. Die machen sehr gutes Fleisch.“ Denn Christian Ulmen stammt tatsächlich aus Hamburg Wandsbek. „dort wuchs ich auf, dort litt ich, dort freute ich mich, dort durchlebte ich meine Pubertät.“ Hier zieht es ihn immer noch gerne an die Alster, denn dort ist er früher fast jeden Tag mit dem Fahrrad hingefahren. Auch seine beiden Kinder, einen Sohn aus erster Ehe und seine Tochter mit Moderatorin und Schauspielerin Collien Ulmen-Fernandes möchte er dieses schöne Idyll Hamburgs gerne zeigen, auch wenn er jetzt mit der Familie in Berlin lebt. Letzte Frage, wieviel Ulmen steckt denn in Ihrem Tatort-Kommissar? Denn zusammen mit Kollegin Nora Tschirner bilden sie seit 2013 das neue Kommissaren-Duo im Weimarer Tatort. Ulmen zu dem Thema: „Ich hoffe gar kein Stück Ulmen, denn sonst würde er nie einen Fall lösen vor lauter Lust am Essen. Ansonsten hat er meine Stimme bekommen und auch meine klare Aussprache. Der Rest ist dem Reich der Fantasie zweier junger Autoren entsprungen.“ Bevor wir ihn allerdings wieder als sympathischen Ermittler erleben dürfen, können die Hamburger Ulmen live auf Kampnagel sehen. Es wird humorvoll, aber mit Gefühl, so wie man Ulmen eben kennt! Milena Kettner

Veranstaltungs-TIPP

Die Lesung von „Der Tag, als meine Frau einen Mann fand“ mit Autorin Sibylle Berg, Christian Ulmen und Kreidler findet statt am Donnerstag, 26. Februar um 20 Uhr auf Kampnagel – K6. Tickets kosten 19 Euro.

Satiriker, Entertainer, seriöser Schauspieler, liebevoller Vater: Christian Ulmen hat viele Talente.



Jetzt Termin vereinbaren:
040 / 69 69 68 - 0

Bei diesem Köder beißen Sie bestimmt zu: *Komplette 3D-Planung Ihrer Badsanierung gratis!*

Dörfer Fliesen bietet Ihnen alles, was Sie für ein traumhaftes Badezimmer benötigen. In unserem Showroom warten unterschiedlichste Stilwelten darauf, von Ihnen entdeckt zu werden! Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



DÖRFER FLIESEN

Bad, Sanitär & mehr!

www.fliesen-doerfer.com

Hamburg-Wandsbek • Schimmelmannstraße 157 • 040 / 69 69 68 - 0 • Mo – Fr: 10:00 – 18:00 Uhr, Sa: 8:00 – 14:00 Uhr



Hier geht's zum
aktuellen Hit
„Alles brennt“!

Nahm sich
zwei Jahre Zeit für
sein neues Album:
Johannes Oerding.
Deswegen habe er
alle Songs perfektio-
nieren können, so
der Hamburger, den
Chefredakteur Kai
Wehl in St. Georg traf.



Foto: Mathias Bothor



Ein Musiker als „Bildhauer“

„Alles brennt“ heißt das neue Album von **Johannes Oerding**: 12 Songs, poppig bis rockig, voller persönlicher Gedanken. Dem Alster-Magazin verrät der 33-jährige Singer/Songwriter, warum seine Lieder „kostenlose Therapiestunden“ sind und er kein Konzept benötigt.

„Viele Menschen schreiben Tagebuch, um etwas loszuwerden, ich Songs. Die sind für mich wie kostenlose Therapiestunden“, sagt Johannes Oerding lächelnd. Entspannt sitzt er hinter einem dampfenden Ingwertee in einem gemütlichen Sessel in Café Lohas. Nicht einmal eine im Anflug befindliche, eventuelle Erkältung kann ihn stressen. Denn zum Glück habe er keine Auftritte in nächster Zeit, verrät der Hamburger. Weiterer Grund für seine Gelassenheit: Das neue Album – sein viertes – ist draußen. Und mit dem ist Oerding extrem zufrieden. „Ich hatte den Luxus, mir viel Zeit lassen zu können. Los ging es vor knapp zwei Jahren mit einem vierwöchigen Vorproduzieren in einem Lifestyle Hotel in St. Peter Ording.“ Teils bei

offenem Fenster. Deswegen ist auf einem Song ist sogar eine Möwe zu hören. Das war nicht geplant und ist erst hinterher aufgefallen. „Passt aber“, sagt Johannes Oerding schmunzelnd und freut sich über dieses kleine Nordseedetail. Anschließend habe er „die Songs weggelegt“ und immer mal wieder angehört – mal alleine, mal mit Freunden oder Lebensgefährtin Ina Müller – und leicht verändert. „Das hat sich so oft wiederholt, bis wie bei der Erschaffung einer Skulptur alle störenden Kanten abgeschlagen waren.“ Deswegen seien die Musik und die teils sehr persönlichen Texte bis ins kleinste Detail perfekt geworden, freut sich der Singer/Songwriter. Ob er sich etwas von der Seele schreiben habe müssen, frage ich

ihn. „Nein, es gab für die Platte keinen akuten Auslöser, aber es hat sich vieles aufgetan, das ich für erzählenswert halte – Geschichten und Dinge, die mich beschäftigen.“ Beispielsweise die Frage nach seiner Heimat. Es entstand ein gleichnamiger Song, der ihm sehr wichtig ist. „Beim Schreiben hat er immer mehr Ebenen bekommen. Erst war es Hamburg,

dann die Heimat, dann alle meine Heimaten und schließlich habe ich gemerkt, dass es auch ein Mensch sein kann, über den ich gerade singe.“ Diese Vorgehensweise passt zu seinem Konzept, nämlich keines zu haben! So haben seine Alben auch nie eine Botschaft: „Ich betrachte jeden Song für sich.“ Wie Tagebuchseiten. Kai Wehl

Verlosung

Johannes Oerdings „Alles brennt“ ist bei Columbia (Sony Music) erschienen und kostet als Standard CD mit 12 Songs ca. 12.99 €. Ab März geht er mit ihnen auf Deutschlandtour. Am 13.6. ist er in der Sporthalle Hamburg! Wir verlosen drei Exemplare der neuen Scheibe.

Wer eine gewinnen möchte, der sendet eine E-Mail an k.wehl@alster-net.de. Rechtsweg ausgeschlossen. Einsendeschluss: 27.2.



20 Jahre - und das aktuelle Heft

Alster-Storlys

direkt auf jeden Bildschirm!



- **Das aktuelle Heft** und mehr als **zehn Jahre Archiv** mit Interviews, Artikeln, Kolumnen und viel mehr!
- **Kostenlos und komfortabel** – ohne App, ohne Bezahlshranke, im interaktiven Layout
- Kompatibel mit Apple, Android und Windows Phone
- Viele **weitere spannende Magazine** wie Hamburg Woman, Luxury, Home & Life – **alles gratis!**

2005

2006

2007

2009

2011

2012

2013

2014



www.alster-magazin.de

Lifestyle aus Eppendorf

Mode | Trends | und alles was Stil hat



Oase im Alltag

Hektischen Tag gehabt? Dann gibt es in Eppendorf eine kleine Oase, in der man diesen ganzen Stress vergessen und den Alltag vor der Tür lassen kann. Das **Siam Massage Studio** in Eppendorf (**Curschmannstr. 5**) ist das zweite Studio der thailändischen Inhaberin Rampai Laging. Sie und ihr Team bieten zum einen die kräftigen Thai-Massagen an, bei denen Verspannungen effektiv gelöst werden. Wer es sanfter mag, für den gibt es wohltuende Wellness-Massagen mit angenehmen Ölen und Kräutern. Termine unter Tel. 386 86 369. Infos: www.siam-massage-hamburg.de.



Sorgt seit 10 Jahren für Entspannung in Hamburg: Rampai Laging

Yvette (l.) und Ramona sorgen für einen frischen coolen Look!



Die Haar-spezialisten

Etwas abseits vom Rummel des Eppendorfer Baums befindet sich in einem schicken Altbau in der **Isestraße 94** der Salon von **Yvette Hafner Friseure**. Auf gut 100 qm lässt man sich hier von Yvette und ihrem erfahrenen Team verschönern.

Farbe ist das Spezialthema im Salon. „80% der Kunden verlassen den Salon mit neuen Farbakzenten“, verrät Yvette. Mit Leidenschaft und Engagement kümmert sich das Team um das Wohl der Kunden, die sich hier in aller Ruhe verwöhnen lassen können. Für einen Termin anrufen unter Tel. 25 30 89 00. Infos: www.yvettehafner.de.

Leder erleben!

Ganz besondere Handwerkskunst gibt es bei „**Das Atelier Hamburg**“. Hier bekommt man „das Erlebnis Leder“ geboten. Hochwertig gearbeitete Ledergürtel und individuell handgefertigte Sterlingsilberschließen für Damen und Herren bieten Fritz Ahrens und Holger Hechtenberg unter ihrem 2012 gegründeten Label an. Die beiden sind jedoch alte Hasen im Geschäft, seit fast 30 Jahren führen die beiden die Ledermanufaktur „Pirate Style“. Die Qualität aller Materialien steht bei ihnen immer im Vordergrund. Einfach mal einen Blick in den Laden am **Eppendorfer Baum 20 / Eingang Isestraße** werfen! Oder in der Galeria Passage, Große Bleichen 21. Weitere Infos unter www.das-atelier-hamburg.de.

Exklusives Gürtelmodell mit auffälliger Blätterrannen-Stickerei und großer Schmuckschließe aus Emaille. **Preis: 298,00 Euro**



Wellness für die Füße

Der erste **footinMotion**-store bereichert seit einem halben Jahr das Bild Eppendorfs. In der **Eppendorfer Landstr. 12** kann man sich ab sofort optimal beraten lassen, wenn es um das Thema Einlagen in den Schuhen geht. Viele Menschen plagen sich mit Schmerzen in den Füßen, Rücken oder Knien. **footinMotion** möchte hier für einen Belastungsausgleich sorgen und bietet für jeden Fuß und jeden Schuh die optimale Einlage. Mithilfe einer elektronischen Fußdruckmessung und einem Laufband wird der Fuß des Kunden „vermessen“, um so eine optimale und auf seine Bedürfnisse zugeschnittene

Lösung anzubieten, und das ganz ohne Rezept! Messen, informieren, probieren ist das Motto! Weitere Infos unter www.footinmotion.de.

Ob im High Heel oder im Turnschuh: Es gibt immer die richtige Einlage.



Feel beautiful

Seit Oktober gibt es in Eppendorf (**Eppendorfer Weg 285**) einen Luxus-Hot-Spot mehr: **beauty – the make up bar** bietet allen Frauen genau das richtige Make-up & Hairstyling für jeden Anlass, vom hübschen Tages-Make-up bis zum strahlenden Braut-Look. NEU: AquaFit Skintraining! „Sport für die Haut“, sagt Gründerin Wendy Verdin-Kohlmeier. Eine neue, höchst effektive, sowie extrem sanfte Art der Gesichtsbehandlung. Die Haut sieht um ein vielfaches vitaler, straffer und gesünder aus. Bei einem Basispreis von 30 Euro ein Vergnügen, dass man sich gerne öfter gönnt. Come in and Glow out!

Tel. 48092620.
www.beauty.de.



Als erfahrene Make-up Artist und Hairstylistin gibt Wendy auch gerne ihr Wissen in ihren Make-up-Lessons weiter.



Das Weinhaus Gröhl bietet eine große Auswahl – und einen neuen Laden in Hoheluft (unten).

Prost!

Traditionell, aber modern: Das ist das **Weinhaus Gröhl**, das es tatsächlich schon seit 96 Jahren in Eppendorf gibt! Kurz vor dem dreistelligen Jubiläum kam nun ein zweites Ladengeschäft hinzu. Neben dem Traditions-haus am **Eppendorfer Baum 7**, gibt es seit Januar einen kleineren, aber ebenso feinen Laden im **Eppendorfer Weg 170**. In beiden Läden wird die Beratung und der persönliche Kontakt zu den Kunden groß geschrieben. Das Fachpersonal und die Sommeliers vor Ort empfehlen immer den passenden Wein zu dem passenden Anlass oder Geschmack. Auch Weinproben und Weinseminare werden regelmäßig angeboten, um Interessierten die spannende Welt der Weine näher zu bringen. Näheres hierzu und die Termine findet man unter www.weinhaus-groehl.de.

Sommelière
Desirée Fischer



Besonders: Das Weingut von Eckehart Gröhl wird seit 12 Generationen von der Familie geführt und kann auf eine lange Weinbautradition zurückblicken. Der 2014er Silvaner Trocken aus Rheinhessen kostet 4,95 Euro.



Endlich wieder durchatmen

Der Atem begleitet uns unser ganzes Leben. Doch eine ruhige, gleichmäßige und freie Nasenatmung ist (leider) keine Selbstverständlichkeit. In meiner Facharztpraxis für Hals-Nasen-Ohrenheilkunde berichten mir Patienten immer wieder von ihren Schwierigkeiten, richtig Luft durch die Nase zu bekommen. Ursache ist häufig eine chronische Vergrößerung der unteren Nasenmuscheln, besonders Allergiker sind häufiger betroffen. Mediziner nennen die mit Schleimhaut überzogenen Schwellkörper, die von der seitlichen Nasenwand in die Nasenhaupthöhle ragen, Conchae nasales. Sie haben die Aufgabe, die Atemluft zu erwärmen und zu befeuchten. Außerdem haben sie eine Filterfunktion, indem sie Schadstoffe, Staub, Pollen und Krankheitserreger abfangen. Ob Ihre Nasenmuscheln vergrößert sind, können Sie beispielsweise daran merken, dass Sie vermehrt durch den Mund atmen. Da die Atemluft nicht mehr richtig gefiltert und erwärmt wird, leiden Betroffene u.a. unter mehr Infekten in Hals, Nase und Nasennebenhöhlen, verstärktem Schnarchen sowie einer Beeinträchtigung des Riechens. Abhilfe kann die so genannte Nasenmuschelverkleinerung bzw. -verödung schaffen. Sie ist die sanfte Alternative zur OP der Nase. Das sehr schonende Verfahren findet in der Arztpraxis statt. Mit Hochfrequenzstrom wird das Schwellkörpergewebe unterhalb der Schleimhaut verödet. Die Behandlung dauert ca. zehn Minuten und wird in örtlicher Betäubung durchgeführt. Unmittelbar danach kann der Patient die Praxis verlassen. Wie Sie atmen, so leben Sie. Achten Sie auf Ihre Gesundheit!



Expertentipp von Dr. med. Armin Meckat,

Facharzt für Hals-Nasen-Ohrenheilkunde, Stimm- und Sprachstörungen, Gründer von Hanse HNO in Winterhude



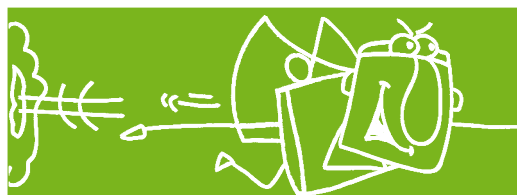
Expertentipp von Dr. Reza Zolmajd

Zahnarzt und Oralchirurg im Zahnmedizinischen Zentrum

Emdogain – Innovation zur Rettung der Zähne

Parodontitis ist eine bakterielle Entzündung des Zahnfleisches und hat die Zerstörung des Zahnhalteapparates zur Folge. Erste Anzeichen sind Zahnfleischbluten, freiliegende Zahnhälsen und Überempfindlichkeit. Eine unbehandelte Parodontitis kann zu Schäden am Kieferknochen, Zahnlockerung und sogar Zahnverlust führen. Bei einer fortgeschrittenen Parodontitis empfiehlt sich die innovative Behandlungsmethode mit Emdogain. Emdogain ist ein Produkt, das die Wiederherstellung des Zahnhalteapparates fördert, der aufgrund einer Parodontitis geschädigt worden ist. Damit kann Emdogain dazu beitragen, den betroffenen Zahn oder die Zähne zu retten. Es ist ein vom Körper abbaubares Material aus Proteinen, welche die Regeneration des natürlichen Zahnhalteapparates und die Wiederaufbau des Alveolarknochens unterstützen. Dank dieser Gewebeneubildung kann der Zahn in vielen Fällen erhalten werden und gelockerte Zähne sich festigen. Diese Regeneration kann man nach einem Jahr gleichermaßen radiologisch nachweisen. Mit Emdogain gehören kostenintensive Implantationen der Vergangenheit an. Bevor jedoch Emdogain zum Einsatz kommen kann, müssen die Zähne und das Zahnfleisch genauestens untersucht werden: z.B. mit einem Bakterien-Test. Bei aggressiven Stämmen muss vor einer Emdogain-Behandlung

eine Antibiotikatherapie vorgeschaltet sein. Die Nachsorge besteht aus speziellen Zahnreinigungen mittels Glycin-Pulver. Natürlich sind die gründliche Pflege und die richtigen Zahnpasten und Mundspüllösungen unerlässlich.



EMDOGAIN
kann zur Rettung
und zum Erhalt
Ihrer Zähne beitragen!

Innovative Methode bei Parodontose!

Oralchirurg und Parodontologe Dr. Zolmajd erklärt
Ihnen die Vorteile von Emdogain:

- **Zahnerhalt** wird unterstützt
- **Biologische Basis:** fördert den Wiederaufbau des Zahnhalteapparates
- **Ganzheitlicher Therapieansatz:** Wiederherstellung des natürlichen Zustandes



**Zähne gut,
alles gut!**



EMDOGAIN

**Jetzt zu Top-
Konditionen mit
0 % Finanzierung**

040 – 350 171 40

Zahnmedizinisches Zentrum, Dr. R. Zolmajd
Jungfernstieg 41-42, 20354 Hamburg
www.hamburg.doktor-z.net

Tipps rund um Gesundheit & Wellness

Die unsichtbare Brille

Gemeint sind natürlich die Kontaktlinsen, kleine durchsichtige, flexible Kunststoffscheiben mit beeindruckender Leistung. Es gibt sie in verschiedenen Ausführungen, als Tages-, Wochen-, Monats- oder Jahreslinsen. Sie korrigieren Kurzsichtigkeit, Weitsichtigkeit, Hornhautverkrümmung und Alterssichtigkeit. Für ein beschwerdefreies Kontaktlinsentragen ist die richtige Anpassung und das Beachten der hygienischen Vorschriften besonders wichtig. Durch Messung der Hornhauttopografie und der Tränenmenge können Komplikationen und trockene Augen langfristig vermieden werden. Genauso wichtig ist die Wahl des passenden Pflegemittels. So kann beispielsweise allergischen Reaktionen vorgebeugt werden. Darüber hinaus sind regelmäßige Kontrollen wichtig, um Kontaktlinsenunverträglichkeiten, schwere Hornhautinfektionen und sogar Eintrübungen zu vermeiden. Kontaktlinsen vermindern die Schmerzempfindlichkeit des Auges, sodass Kontaktlinsenträger Beschwerden später als üblich wahrnehmen. Sowohl im Internet als auch in Drogeriemärkten sind Kontaktlinsen erhältlich. Allerdings ist davon dringend abzuraten, denn das Entzündungsrisiko steigt erheblich. Die Produkte sind nicht individuell angepasst und der Preis steht mehr als die Qualität im Vordergrund. Es ist außerordentlich wichtig als Kontaktlinsenträger auf kleinste Veränderungen zu reagieren und bei Beschwerden schnellstens die Notfallsprechstunde des Augenarztes aufzusuchen. Wenige Stunden können hier entscheidend sein, um böse Überraschungen zu vermeiden.



Expertentipp von Bettina Feldmann,

Optometristin und
Kontaktlinsenspezialistin im
Augen-Operationszentrum
Hamburg



**Dr. med. dent.
Katharina Dorandt & Kollegen**
Zahnarztpraxis für Kinder

Heegbarg 4
22391 Hamburg / Poppenbüttel
Telefon 040 611 36 07-0
Telefax 040 611 36 07-11
www.dr-dorandt-kollegen.de



Augen
Operationszentrum
Hamburg

Scharf sehen!



Grauer Star. Lasik. Kontaktlinse. Brille.

GESUNDHEIT IST EIN MENSCHENRECHT

Deshalb hilft ÄRZTE OHNE GRENZEN in
rund 60 Ländern Menschen in Not –
ungeachtet ihrer Hautfarbe, Religion
oder politischen Überzeugung.

HELFEN SIE MIT!

Spendenkonto 970 97
Bank für Sozialwirtschaft
BLZ 370 205 00



MÉDECINS SANS FRONTIÈRES
ÄRZTE OHNE GRENZEN e.V.

Bitte schicken Sie mir
unverbindlich Informationen

- ☐ über ÄRZTE OHNE GRENZEN
☐ zu Spendenmöglichkeiten
☐ für einen Projekteinsatz

Name

Anschrift

E-Mail

ÄRZTE OHNE GRENZEN e.V. • Am Köllnischen Park 1
10179 Berlin • www.aerzte-ohne-grenzen.de



Heegbarg 2 • 22391 Hamburg
info@aoz-hamburg.de
Tel.: 040/53 04 88 77
www.aoz-hamburg.de





Expertentipp von Stefan Kraul

Geschäftsführer der
Sonnenstudioskette
Smart Sun

Cellulite ade und eine straffere Haut!

Was immer Sie für die oben genannten Attribute unternehmen – wer nicht ordentlich entlympt und entschlackt, fördert nur den Jo Jo Effekt und die Bemühungen laufen zäh. Zahlreiche Untersuchungen haben gezeigt: Wer regelmäßig darauf achtet, dass die Lymphe richtig fließt, hilft seinem Körper, in der richtigen Balance zu bleiben. Bewegung, aber auch eine professionelle Unterstützung mit speziellen Geräten helfen Ihnen, besser und schneller optimale Ergebnisse im Kampf gegen Cellulite & Co zu erreichen. Durch spezielle Druckwellenmassage-Programme wird die Lymphe angeregt, der Stoffwechsel angehoben und die Durchblutung gefördert. Deshalb meine Empfehlung an Sie: Nutzen Sie diese Methode für sich, denn es ist allemal sein Geld wert und entscheidend für das Erreichen Ihrer und dieser Ziele. Sollten Sie zum Erreichen Ihrer Ziele einen Proteinshake einnehmen, rate ich zu einem veganen Produkt. Das ist nicht nur zeitgemäß, sondern hilft auch Ihrer Lymphe. Zwischenzeitlich ist diese Behandlung für jeden erschwinglich, probieren Sie es doch mal aus.

Cellulite ade!

Jetzt NEU

Wir haben die Lösung!
SLIMYONIK®

Lymphableitende Massage
für ein neues Körpergefühl

- ✓ Cellulite vermindern
- ✓ Abbau von Fettpolsten
- ✓ Umfangreduzierung
- ✓ Glattes u. festes Hautbild

1x Anwendung 19,90€
10x Anwendung 169,00€

SMARTSUN®
SONNENSTUDIO

Gertigstr. 20 • HH-Winterhude **P** 6xKundenparkplätze



REINHARD SCHROETER
Zahnarzt

GHAZALEH ZARGARAN MSc.
Zahnärztin

DR. BURKART M. ZUCH
Zahnarzt MS MS (Master UCLA/USA)

PATIENTENSEMINAR – Teilnahme kostenfrei

ZAHNIMPLANTATE OHNE SKALPELL

- innovativer Therapieablauf: sanft, sicher & schnell
- besonders geeignet bei Vorerkrankungen
- mit Informationen zu den Kosten

Unser international zertifizierter Spezialist Dr. Burkart M. Zuch informiert Sie ausführlich über neue, sanfte Therapiewege für **fest sitzenden Zahnersatz**. Im Anschluss an den Vortrag ist genügend Zeit für Ihre persönlichen Fragen.

Montag, 16. März 2015 • 18 Uhr
im Hotel Mercure, Schröderstiftstraße 3, 20146 Hamburg

! Um Anmeldung wird gebeten,
da die Plätze begrenzt sind.

R. SCHROETER & DR. B.M. ZUCH MS MS
ZAHNÄSTHETIK | ZAHNERHALTUNG | ZAHNIMPLANTATE

Spaldingstraße 74 • 20097 Hamburg • Tel.: 040/23 09 83
info@praxis-spaldinghof.de • www.PRAXIS-SPALDINGHOF.de

Praxis Spaldinghof

*Zähne wie
neu gewachsen*

Das Alster-Magazin auf
facebook

www.facebook.com/
alstermagazin



Welcher Sport ist gut für mich?

Das kommt darauf an, wie viel man sich im Alltag bewegt. Wer den ganzen Tag vor dem Computer sitzt, braucht einen aktiven Ausgleich. Eine gezielte Kombination aus Ausdauertraining wie beispielsweise Laufen, Walken und Muskelkräftigung und Entspannung wäre sehr förderlich. Und wer sich im Job viel bewegt, sollte einen Ausgleichssport wählen, der den Körper in anderer Weise belastet als die Arbeit. Vielleicht passt hier ein Angebot wie Yoga, Tai Chi oder Chi Gong. Und für klassische Stressberufe bieten sich Sportarten an, die den Kopf freimachen. Das Joggen ist hier besonders beliebt, denn bereits 30 bis 40 Minuten Joggen in moderatem Tempo unterstützen die mentale Entspannung. Insbesondere das Laufen in der Natur unterstützt die Entspannungseffekte. Und alle drei Gruppen eignen sich natürlich für Sportarten, die Spiel, Spaß, Familie und Gemeinschaft vereinen. Ich meine, dass es keine Geheimwissenschaft ist, für sich den richtigen Sport zu wählen. Man muss einfach einmal in sich hineinhorchen. Die erste Frage ist: Was will ich? Welche Ziele möchte ich mit dem Sport erreichen und was würde mir Spaß machen. Manchmal hilft dabei der Blick zurück. Sicher hat es in der Jugend Sportarten gegeben, für die man sich interessiert oder die man aktiv ausgeübt hat. Dies ist der erste mögliche Anknüpfungspunkt. Suchen Sie sich eine Sportart aus, die Ihnen Spaß macht und der zu Ihnen und Ihrem Leben passt. Hilfreich kann sein, eine Schnupperstunde im Betriebssport oder dem Sportverein zu vereinbaren. Haben Sie ihren Lieblingssport gefunden, dann planen Sie das Training fest in ihren Wochenplan ein. Nehmen Sie sich nicht zu viele Termine vor, die Planung muss realistisch bleiben und zum Lebensstil passen. Wer regelmäßig mit Spaß aktiv ist, wird darauf langfristig nicht mehr verzichten wollen.



Foto: Techniker Krankenkasse

Expertentipp von Beate Helbig

Sportwissenschaftlerin
und TK-Expertin

Modernste Diagnostik und viel Erfahrung

ANZEIGEN-SPEZIAL



Im Fokus der **Praxis für Kardiologie am Rothenbaum** steht der Patient mit seinen gesundheitlichen Problemen und Sorgen. Diesen geht der ehemalige Chefarzt für Innere Medizin und Kardiologie **Dr. med. Ulrich Backenköhler** mit seinem Team mit Hilfe modernster Diagnostik sowie langjähriger Erfahrung auf den Grund. Das Ziel: Eine wirkungsvolle und nachhaltige Therapie. Wir sprachen mit dem Mediziner.

Alster-Magazin: Wann ist eine Unter- suchung beim Kardiologen ratsam?

Dr. med. Ulrich Backenköhler: Beschwerden wie Engegefühl oder Brennen in der Brust, Luftnot, unklarer Leistungsabfall oder aber Herzrhythmusstörungen mit Unwohlsein, Schwindel, Schwächegefühl oder Herzrasen sollten unbedingt kardiologisch abgeklärt werden.

Welche Geräte und Untersuchungen stehen dafür zur Verfügung?

Unsere Räume sind nach den aktuellsten medizinischen und technischen Leitlinien ausgestattet. Eine der modernsten wissenschaftlichen und klinischen Standards entsprechende komplexe Ausrüstung ermöglicht eine angepasste umfassende Diagnostik des Herz-Kreislaufsystems. Mit Hilfe hochauflösender 4-D-Bild- und Filmprojektionen können auch feinste

Herz- und Gefäßstrukturen optimal dargestellt und Erkrankungen erkannt werden. Außerdem können mit spezieller Diagnostik komplizierte Herzrhythmusstörungen aufgespürt und je nach erhobenem Befund wie z.B. einer vorliegenden Herzmuskelschwäche oder einer Bluthochdruckerkrankung der Behandlungsweg auch bei speziellen Therapieerfordernissen zielgerecht festgelegt werden.

Wie ist die Praxis im medizinischen Notfall aufgestellt?

Neben der differenzierten, modernen technischen Ausstattung – für schwere Erkrankungen und Akutsituationen – zeichnet sich das Team durch eine langjährige internistisch-kardiologische Erfahrung aus.

Sportler sollten sich auch in regelmäßigen Abständen untersuchen lassen. Was für eine Diagnostik bieten Sie denen an?

Zur Leistungsanalyse bei trainierenden Patienten oder Sportlern kann auf höchstem Niveau eine den genauen klinischen Verhältnissen entsprechende Untersuchung mit komplexen Messwerten durchgeführt und der körperliche Leistungsumfang stabilisiert und aufgebaut werden.

WEITERE INFOS UND ANMELDUNG:

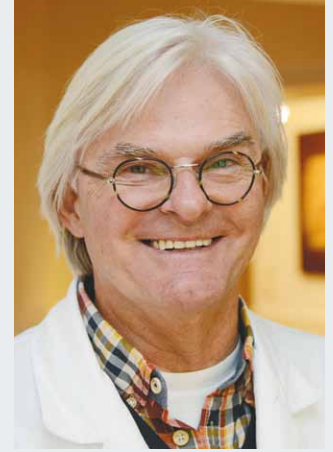
Dr. med. Ulrich Backenköhler
Kardiologie am Rothenbaum
Rothenbaumchaussee 150
20149 Hamburg

Tel. 040-41 53 79 77
Termine nach Vereinbarung
www.herzpraxis-hamburg.de

Mit Eigenblut

Arthrose behandeln

Schmerzen beim Treppensteigen und steife Gelenke am Morgen sind erste Anzeichen einer beginnenden Arthrose. Viele Senioren, aber auch Patienten mit einer chronisch überhöhten Belastung, leiden unter den Abnutzungserscheinungen der Gelenkknorpel. Entzündungen verschlimmern die Beschwerden oft zusätzlich, so dass Rücken- oder Kniebeschwerden zur täglichen Qual werden. Hilfe verspricht ein Verfahren, dass sich Profi-Sportler bei Verletzungen schon lange zunutze machen: Die Behandlung mit Eigenblut. Für dieses sogenannte PRP-Verfahren („Platelet Rich Plasma“) werden dem Patienten einige Milliliter Eigenblut aus der Armvene abgenommen. Durch ein spezielles Trennverfahren wird daraus ein proteinhaltiger Extrakt gewonnen, der in einen verletzten oder von Arthrose betroffenen Körperteil gespritzt wird. In dem Extrakt finden sich unter anderem in konzentrierter Form besonders wichtige körpereigenen Wachstumsfaktoren, die das Zellwachstum anregen und Proteine, die den Stoffwechsel steigern. Diese Wachstumsfaktoren regen Zellaufbau- und Heilungsprozesse im geschädigten Gelenkknorpel an. Das PRP-Verfahren lindert auf diese Weise nachweislich die Schmerzen und verbessert unter anderem deutlich die Beweglichkeit. Kombiniert werden kann die Methode z.B. mit einigen bewährten homöopathischen Arzneien, die den Gelenkstoffwechsel fördern und so zusätzlich zur Heilung beitragen.


**Expertentipp von
Charlie D. Brummund,**

Chiro- und Heilpraktiker,
Praxis für klinische
Naturheilverfahren


CHARLIE D. BRUMMUND

Chiropraktiker / Heilpraktiker



Naturheilpraxis
Mansteinstraße 12
20253 Hamburg

Tel.: 420 78 20
www.chiropraktiker-hamburg.de


**FACHARZT FÜR
AUGENHEILKUNDE
Mahmoud Saadat**

PRIVATÄRZTLICHE PRAXIS
POPPENBÜTTEL
Stormarnplatz 1, Tel.: 416 299 77

Diagnostik und Therapie mit
modernster Technik

- Grüner Star (Glaukom)
- Grauer Star (Katarakt)
- Makuladegeneration (AMD)
- Diabetische Retinopathie

Kindersprechstunde/Sehschule

Lasertherapie

Ästhetische Lidchirurgie mit
CO2-Laser

Führerschein-Gutachten

Gesichtsmodellierung mit
Botox und Filler

PRAXIS FÜR ALLE KASSEN
Hammer Steindamm 40,
Tel.: 200 51 61



Das Alster-Magazin
online lesen!



www.alster-magazin.de

ERÖFFNUNG IN LANGENHORN!

Faszinierende Autos, modernste Architektur und Menschen, die Service mit Leidenschaft leben: **Auto Wichert** feiert vom **19. bis 21. Februar** in der Langenhorner Chaussee 666, in Hamburgs Norden, die Eröffnung seines neuen „Audi terminal“. Besucher und Kunden haben täglich von 7 bis 22 Uhr von Donnerstag bis Sonnabend die Möglichkeit, den in Deutschland einzigartigen neuen Standort für die Marke Audi kennenzulernen. Der neue Audi terminal präsentiert auf 38.000m² Bruttogeschossfläche auf vier Geschossen bis zu 50 Audi Neuwagen und 250 Audi Gebrauchtwagen. Die integrierte Auto Wichert-Welt bietet mit Anbietern wie REWE, Budnikowsky, Confiserie Paulsen, dem türkischen Feinkostladen und Imbiss Akdag sowie Apotheke, Bäckerei, Arztpraxen, Physiotherapiepraxis



Prägnant: Das neue Audi terminal in Langenhorn ist optisch beeindruckend und bietet viel mehr

uvm. eine exzellente Nahversorgung für Anwohner und Besucher. An drei Eröffnungs-Tagen können Besucher die neue Erlebniswelt mit den aktuellen Audi Modellen, Probefahrten und einem bunten Familien-Programm genießen. Dazu gehören u.a. Gewinnspiele und Angebote der Partner sowie ein Auftritt der Sängerin Love Newkirk am Sonnabend. Exklusiv zum Bestaunen steht für PS-Fans

der neue Audi TT Cup im neuen Audi terminal parat und attraktive Angebote, zum Beispiel Sonderfinanzierungen für den Audi A5 für Geschäftsstunden oder den Audi A1 für Privatkunden, gibt es nur zur Eröffnung. Die Eröffnungstage markieren nicht nur das Ende der knapp 2-jährigen Bauzeit für den Audi terminal, sondern auch einen wichtigen Meilenstein auf dem Weg in

eine neue Markenpräsenz von Audi in Hamburg. Auto Wichert, mit 16 Betrieben in Hamburg und Nordstedt bereits einer der größten Autohändler Norddeutschlands, investierte dort 35 Millionen Euro und ließ einen der modernsten Audi terminals in Norddeutschland entstehen – und den einzigen in Deutschland mit Nahversorgung. Mehr Informationen im Internet auf www.auto-wichert.de!

Der Countdown läuft:

**Eröffnung
19.-21. Feb. 2015**

**AUTO
WICHERT**



Audi hat ein neues Zuhause und wir freuen uns schon jetzt, Sie ab Februar in Norddeutschlands größtem Audi terminal begrüßen zu dürfen. Überzeugen Sie sich von der einzigartigen Atmosphäre - wir freuen uns auf Sie!

**Service mit
Leidenschaft.**

Auto Wichert GmbH | www.auto-wichert.de | info@auto-wichert.de



Audi Langenhorn
Langenhorner Chaussee 666
22419 Hamburg
Tel. 040 . 60 00 30 - 0

Sofas zum

Wohlfühlen

Weiße Kissen und eine besonders große und komfortable Sitzfläche sorgen auf diesem Sofa SCALA von Rolf Benz für Behaglichkeit. Ab ca. 3.700 €.

Im **Mittelpunkt der Wohntrends 2015** stehen große und weiche Sofa-Landschaften mit vielen Kissen. Denn Entspannung von Stress und Hektik des Alltags ist gefragter denn je!



Für Entspannung pur sorgen große und tiefe Ecksofas. Mit Nieten verzierte Armlehnen versprühen die nötige Eleganz. Sofa Florence, gesehen bei www.moebelhaushamburg.de, ab ca. 1.400 €.

TÜMLER & PEIL
Seit 1865

ROLLÄDEN MARKISEN ROLLTORE

6 93 20 45

Wintergartenmarkisen
Scheren- u. Rollgitter
Vordächer
Motorisierungen
feste Vergitterungen

Am Stadtrand 58
22047 HH-Wandsbek

www.tuemler-peil.de

Beratung Montage Reparatur Wartung

M. KUMMERFELD ff INH. A. HARTFIEL
SCHLOSSEREI • METALLBAU

SCHLOSSEREI - METALLBAU

ALUFENSTER & - TÜREN, KUNSTSTOFFFENSTER & - TÜREN
DESIGNER MÖBEL, EDELSTAHLVERARBEITUNG
WINTERGÄRTEN, GELÄNDER, BLECHVERARBEITUNG

ALTER TEICHWEG 67 • 22049 HAMBURG
Telefon (0 40) 54 57 92 • Telefax (0 40) 54 57 51
www.ff-metallbau.de • info@ff-metallbau.de

TESTEN SIE UNS!

**HOME
STYLING
HAMBURG**

Wir gestalten Räume.
www.home-styling-hamburg.de



AdRem Interior

Hamburg

Ruhrstraße 11c ♦ Phoenixhof ♦ 22761 Hamburg-Altona
www.adrem-interior.de ☎ 040 - 85 37 22 50
Mo.-Fr. 10:00 - 19:00 Sa. 10:00 - 16:00



WOHNKULT
STAPELFELD
• STILECHT EINRICHTEN •



www.wohnkult-stapelfeld.de



Hinter der Schule 6f
22145 Stapelfeld
Mo.-Mi. geschlossen
Do.&Fr. 12-18h
Sa. 11-16h

Hamburger Str. 181
22083 Hamburg
Mo.-Fr. 11-18.30h
Sa. 11-17h



Wolfgang Jermann - Sonnenschutz in Perfektion



ROLLLÄDEN UND SONNENSCHUTZ



Markisen
Sonnensegel
Sonnenschirme
Rollläden
Jalousien

Plissees
Flächenvorhänge
Shutters
Insektenschutz
u.v.a.m.

Ich freue mich auf Ihren Anruf!

Vertriebsbüro • Obenhauptstr. 7 • 22335 Hamburg • Tel. (040) 226 347 123
info@sunconcept-jermann.de • www.sunconcept-jermann.de



BÄDER

DUNKELMANN

Elegant & wohnlich

Wir bieten Ihnen edle Materialien und innovative Einrichtungen.
 Vom individuellen Entwurf bis zur Planung und Ausführung alles aus einer Hand. Eigene Ausstellung 500 m²

Ihr neues Bad in guten Händen

geöffnet Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 10-14 Uhr
 Besichtigung Sa. 14-18, So. 11-17 Uhr
www.dunkelmann-baeder.net
 Ohlenhoff 1, Norderstedt
 Telefon: 040 - 605 33 62 33





Wohlfühlen

Leinen-Mischgewebe in heller Optik schafft eine natürliche und behagliche Atmosphäre. Sofa Antony von mirabeau ab ca. 1.500 €.



Stoffbezüge aus Leinen wie bei diesem Sofa Panaro von mirabeau nehmen barocken Formen die Schwere. Ab ca. 2.000 €.



Helle und weiche Kissen sind 2015 ein Muss auf jeder Sofalandschaft. Gesehen bei Heine ab 20 €.



Besonders individuelle Zusammenstellungen sind mit diesem Sofa freistil 184 von Rolf Benz freistil möglich. Ab ca. 1.800 €.

Schmale Seitenlehnen und Füße aus Metall sorgen auch bei tiefen Sofas für ein Gefühl von Leichtigkeit im Wohnzimmer. Sofa VIDA von Rolf Benz ab 2.900 €.



Bodenbeläge Parkett Laminat Designplanken Orient-Teppiche Matratzen Betten Gardinen Sonnenschutz

TOTALE RÄUMUNG



wegen Umbau

Nur für kurze Zeit!

30%

**auf den gesamten Lagerbestand.
Gilt auch auf bereits reduzierte Ware.***

Wird an der Kasse/bzw. im Auftrag abgebogen!

Teppich

STARK

Liebe Kunden,

Teppich Stark baut um und räumt das komplette Sortiment! Alles wird radikal reduziert: Sie erhalten **30% Rabatt** auf das gesamte Lagersortiment (der Rabatt wird direkt an der Kasse/bzw. im Auftrag abgebogen) - sogar auf bereits reduzierte Ware!!! Außerdem erhalten Sie **20% Rabatt** auf alle Neubestellungen von Teppichböden, Parkett, Laminat, Matratzen, Betten, Sonnenschutz und Gardinen. Und das alles mit dem gewohntem, hochwertigem Service wie: Aufmaß, Lieferung, Montage und Dekoration. Kommen Sie jetzt, denn so eine Gelegenheit Ihr Schnäppchen zu machen, kommt bestimmt nicht wieder. Alles nur solange der Vorrat reicht! Wenn weg, dann weg.

Wir freuen uns auf
Ihren Besuch,
Ihr Teppich
STARK Team

Poppenbütteler Bogen 94

Telefon: 040 - 6 11 66 80

www.teppich-stark.de

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 9.00-18.30 Uhr

Samstag: 9.00-16.00 Uhr

*ausgenommen sind mit Räumungsverkauf gekennzeichnete Sonderpreise. Alle Angebote solange der Vorrat reicht. Preisirrtümer vorbehalten. Keine Haftung bei Druckfehlern. Teppich Stark GmbH & Co. KG, Poppenbütteler Bogen 94, 22399 Hamburg



MONGOLISCHE SPEZIALITÄTEN IN ALSTERDORF

Mitten in Alsterdorf verwöhnt das **Restaurant FuLu** seine Gäste mit asiatischen und mongolischen Spezialitäten vom Buffet. Neben bereits köstlich zubereiteten Speisen können die Gäste sich ihre eigenen Kreationen aus frischem Fleisch, Fisch, Gemüse und selbstgemachten Nudeln zusammenstellen. Diese werden dann mit einer Klemme, auf der die Tisch-Nummer steht, an der Grillstation abgegeben und mit

der gewünschten Soße schonend und gesund gegart und später am Tisch serviert. Außerdem können sich die Gäste unter anderem an Sushi und am großen Nachtisch-Büffet nach Herzenslust bedienen, auch dort gibt es eine große und leckere Auswahl an vielen verschiedenen Köstlichkeiten. Mehr Informationen und Reservierungen unter **Tel. 040 84 60 07 66** und **www.fulurestaurant.de!**



BUDDENHAGEN - DER SPEZIALIST FÜR ELEKTROGERÄTE

Jetzt
auch im
Alstertal

Buddenhagen steht als Elektrofachmarkt in Hamburg seit 1926 für exzellente Qualität und erstklassigen Service. André Buddenhagen führt das Unternehmen in dritter Generation seit nunmehr 20 Jahren und konnte jetzt eine weitere Filiale eröffnen. „Das ist eine tolle Ergänzung fürs Alstertal“, so André Buddenhagen über die neue fünfte Filiale in Sasel. Bereits jetzt gibt es rund 1.800 Stammkunden, die vorher die Standorte in Ahrensburg oder Winterhude besucht hatten. Geplant war eine Filiale im Alstertal schon länger: „Ich wollte seit 3 bis 4 Jahren hier einen Standort aufmachen, aber es war gar nicht so einfach, in der Gegend ein Grundstück zu finden“, sagt André Buddenhagen.

Nachdem ein Dreivierteljahr gebaut wurde, konnte die neue Filiale in der Saseler Chaussee 156 am 22. Januar endlich eröffnet werden. Buddenhagen überzeugt als inhabergeführter Elektrofachmarkt seine Kunden vor allem durch ein umfangreiches Serviceangebot und kann dadurch mit

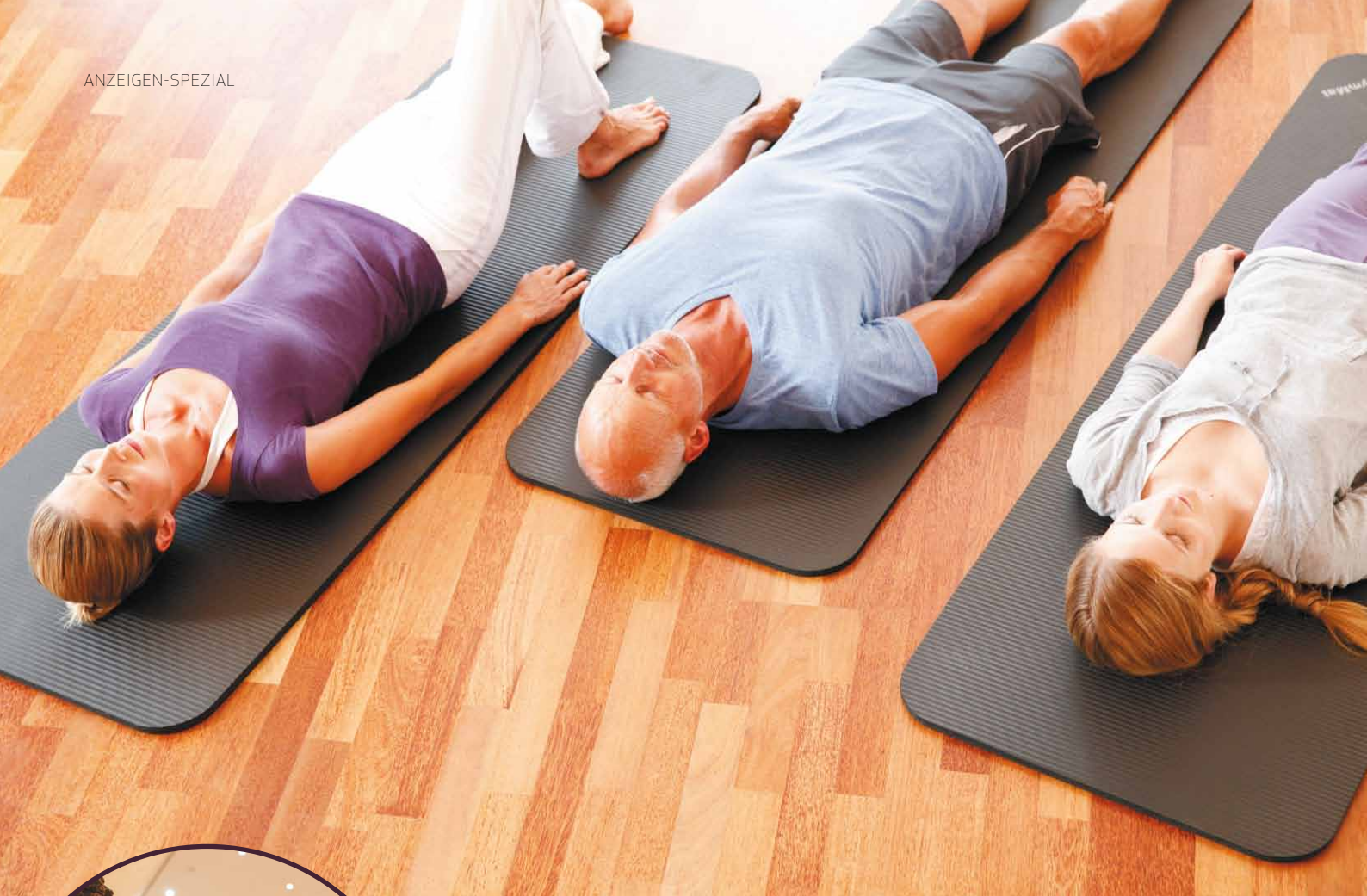
großen Fachgeschäften mithalten. Die Serviceleistungen reichen von einem ganztägigen Lieferservice über die Montage bei den Kunden bis hin zu Reparaturarbeiten. Geschäftsführer und Inhaber André Buddenhagen legt in seinen Filialen ebenso viel Wert auf eine gute Atmosphäre und ein angenehmes Arbeitsumfeld.

Wie Marcel Danner, Filialleiter des neuen Standorts in Sasel, haben fast alle Angestellten bei Buddenhagen gelernt und wurden übernommen. Der Elektrofachmarkt überzeugt so zusätzlich durch ein gutes, eingespieltes Team.

Mehr Infos unter **Tel. 040 46 56 60** oder auf **www.buddenhagen.de!**

Der Auszubildende Alexander Sindt, Filialleiter Marcel Danner, Geschäftsführer und Inhaber André Buddenhagen und der stellvertretende Filialleiter Ruven Heide (v.l.) vor der neuen Filiale im Alstertal.





Yoga, Qi Gong, Selbsthypnose oder Meditation: Bei MeridianSpa steht Entspannung an erster Stelle!



Wege aus der **Stressfalle**

Stress – ein Überbleibsel aus prähistorischer Zeit – macht heute immer mehr Menschen zu schaffen. **Abhilfe schafft MeridianSpa:** Im Februar und März sorgt dort eine Vielzahl von Anti-Stress-Specials und Workshops für **mehr Balance im Alltag!**

Viele Menschen stehen in unserer immer schneller werdenden Welt unter einem enormen Druck. Im hektischen Alltag wird es immer schwieriger, Familie, Karriere und Freunde unter einen Hut zu bringen und dabei auch auf sich selbst Acht zu geben. Dabei laufen unsere körperlichen Stressreaktionen heute prinzipiell noch genauso ab wie bei unseren Vorfahren in der Steinzeit. Zeichnet sich eine Gefahr ab, werden Stresshormone ausgeschüttet, um mit Angriff oder Flucht zu

reagieren. Nach einem erfolgten körperlichen Einsatz schalten Gehirn und Körper wieder auf Ruhe zurück. In den wenigsten Fällen haben wir heute die Möglichkeit, in Stresssituationen körperlich aktiv zu werden. Damit verbleibt der Erregungszustand auf erhöhtem Niveau. Jetzt reichen bereits schwache Stressreize aus, um erneut Stressreaktionen zu bewirken. Mittel zum Stressabbau sind Bewegung und Entspannung, da der Organismus von einer erhöhten Erregungslage auf Ruhe um-

schaltet. Ein gesunder Lebensstil und die Fähigkeit, Stressfaktoren und ihre Auswirkungen positiver zu interpretieren, sind weitere Möglichkeiten der Stressbewältigung.

Im Februar und März bieten alle fünf Hamburger MeridianSpa zahlreiche Specials und Workshops an, die helfen, Stress abzubauen und zu verhindern. Ob beispielsweise Entspannungs- oder Atemtechniken, Anti-Stress-Yoga, Qi Gong, Selbsthypnose oder Meditation – das Anti-Stress-

Programm von MeridianSpa hilft, die innere Balance zu verbessern. Alle Specials und Workshops zum Thema Stress sind für Mitglieder im Rahmen ihrer vertraglichen Nutzungszeit kostenlos. Nicht-Mitglieder können mit einer Fitness-Wellness-Tageskarte für 35 Euro teilnehmen und auch den Wellness-Bereich nutzen. Bitte melden Sie sich für die Teilnahme rechtzeitig an der Rezeption eines MeridianSpa an. Alle Termine finden Sie im Eventkalender auf www.meridianspa.de.


Sylt: Winterschnäppchen
bis 15.3.15

Westerland und Wenningstedt

Appartement-Brünig, Inh. Bärbel Lundershausen

 Tel.: 0 46 51/ 58 58 • www.appartement-bruenig.de • Fax: 0 46 51/ 58 59

Peter Anders
www.gesangsinstitut.de
Stimmaufbau, -analyse
Technik / Interpretation
Tel: 040 35 71 39 54

Julius Taechl

 Konzertpianist
Klavierpädagoge
Klavierbegleitung / Coach
Tel: 040 35 71 39 58

Malen lernen. Öl & Acryl - Balance, Farbe, Freude in Ihr Leben zaubern... Einzelunterricht, ideal bei wechselnder Arbeitszeit. Kurs 150,-€, inkl. Mat. **Tel. 68919924** R. Lappe, www.malen-hamburg.de
Suche Schallplatten aus den Bereichen **Jazz, Beat, Rock und Soul der 60er- und 70er-Jahre.** Tel.: 695 46 76

Blutgruppen GenoTyp-Ernährung. für ein starkes Immunsystem und zur Gewichtsregulierung Ernährung nach dem genetischen Profil. www.rena-kuban.de. 040-406553

Mozart-Sammlung: Drei kostbare alte Stiche, 120 z.T. wertvolle Bücher, vollständige Werkdiscographie (180 CDs in 45 Schubert) sowie Diverses umständlicher abzugeben. 1.500 EUR. Nur bei persönlichem Interesse. **Tel.: 040 / 229 89 85**
Hausdame/Harvestehude von Ehepaar (90/87 J.) bis zu 5 Stunden täglich gesucht. **Chiffre: 2079**
Biete Mitfahrgelegenheit: Helene Fischer, 30. Mai, Herning, DK. **Tel.: 0151- 20 45 14 67**

IMPRESSUM

Verlagszentrale:
040 / 538 930-0
Mo. - Fr.: 9.00 bis 13.00 Uhr

Buchhaltung:
040 / 538 930 13
Mo. - Do.: 8.00 bis 12.00 Uhr

Redaktion:
040 / 538 930 46
Mo. - Fr.: 9.00 bis 16.00 Uhr

Verteilung/Vertrieb
040 / 538 34 52

E-Mail:
redaktion@alster-net.de
anzeigen@alster-net.de
Media-Berater/innen, Direktwahl:
Gabriele Bergerhausen
(Poppenbüttel, Haspa), Tel. 538 930-55; Jutta Brandes
(AEZ, Hummelsbüttel), Tel. 538 930-50; Ingrid Hesse
(Haspa), Tel. 538 930-0; Jürgen Klähn (Rotherbaum, Pösdorf und Harvestehude), Tel. 538 930-16; Annegret Linke (Winterhude), Tel. 538 930-67; Sabine Merbach (AEZ), Tel. 538 930-17; Sabine Meyerrose (Sasel), Tel. 538 930-52; Simone Niklaus (Wellingsbüttel, Duvenstedt und Lemsahl-Mellingstedt), Tel. 538 930-14; Michael Oeser (HAMBURG WOMAN), Tel. 3808 3600; Andreas Rohloff (Autohäuser), Tel. 538 930-51; Barbara Suhr (Makler/Immobilienwirtschaft), Tel. 538 930-54; Helmut Wegner (Volksdorf, Hamburger Meile, Fuhsbüttel), Tel. 538

930-56, Gabriele Gödicke (Eppendorf), Tel.: 538 930-53

Internet:
www.alster-net.de
www.alstertv.de
www.alster-talk.de
www.talkhamburg.de
www.hamburger-herbst-empfang.de
Fax: 040 / 538 930 11

Verlagsanschrift: Magazin Verlag Hamburg HMV GmbH, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg; Mail: redaktion@alster-net.de, anzeigen@alster-net.de | **Herausgeber/Verleger:** Wolfgang E. Buss (v.i.S.d.P.)

Chefredakteur: Kai Wehl | **Stellv. Chefredakteur:** Christian Luscher | **Redaktion:** Christiane Kauffholt, Milena Kettner, Deborah Plachetka, Julia Ulbrich | **Produktion/Anz.-Disponentin:** Carmen Garrot, Birgit Schümann | **Buchhaltung:** Carmen Garrot | **Chefgrafiker:** René Kriese | **Grafik:** Niklas Brüning, Juliane Duczmal, David Nagel, Luka Plepp | **Titelgestaltung:** René Kriese

EDV- und DTP-Beratung: IT-Service Thilo Noack | **Druck:** Krögers Buch- und Verlagsdruckerei GmbH, 22880 Wedel | **Vertrieb:** Sandra Schmelter-Haun, Magazin Verlag Hamburg, Eigenvertrieb

© 2015 Magazin Verlag Hamburg.

Das Alster-Magazin wird kostenlos an Haushalte verteilt und liegt zusätzlich

in ausgewählten Geschäften für Sie bereit (siehe Seite 48)

Hamburg vertraut „Dr. Alster“

Hamburgs echter Gesundheitsratgeber.
Das neue Heft erscheint demnächst.
Hier berichten Hamburgs Ärzte über ihre Kompetenzen.

Anzeigen-Infos:
Frau Passarge,
Tel. 040 536 536 5


Über unsere große Lust
am schönen Leben!

 Einrichten, Wohnen, Leben und Genießen
sind eng miteinander verbunden.

 Das gilt besonders für das **Alstertal** und die **Walddörfer**.
Dazu erscheint ein neues Home & Life: Wohnen und Leben gestalten,
verschönern und perfektionieren.

 Ein fantastisches Branchen-Magazin für das Alstertal und die
Walddörfer.

Info für Anzeigenkunden: Frau Barbara Passarge,
Telefon: 040 - 536 536 5

Sie brauchen eine neue Website und erfolgreiche Anzeigen?

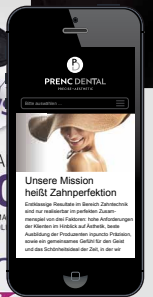
René Schuch

Wolfgang E. Buss



Jetzt
Kombi-Preise
sichern!

Beispiele finden Sie unter
www.webtowin.de



WebtoWin.de

Gemeinsam für Ihren Erfolg!

Magazin Verlag Hamburg und

Plan-S Werbeagentur GmbH

Alsterdorfer Markt 6, 22297 Hamburg

Dann werden wir Sie begeistern!

Wir realisieren Ihre neue Website mit Erfolgsgarantie und starke Anzeigen in TOP-Magazinen (z.B. Alster Magazin, Alstertal Magazin, Hamburg Women, Luxury Magazin, Home & Life, Dr. Alster) ... perfekt für kleine und mittelständische Unternehmen.

Wir kombinieren die richtigen Erfolgsfaktoren für mehr Aufmerksamkeit und neue Kunden. Nutzen Sie persönliche Beratung und günstige Kombi-Preis-Angebote für Ihren Erfolg!

» Jetzt anfragen: T 040 46 09 54 16
www.webtowin.de



Foto: Rolf Benz/BHW

Ob allein oder zu zweit – geräumiges Wohnen ist Trend: Doch Statik und Kosten können den Umbau kompliziert machen!

Wohnen im Loft

Kleinteilige Grundrisse sind passé, neues Wohnen bedeutet vor allem: offene Räume und viel Licht. Doch davor stehen einige Hürden. Was ist sicher, wer darf was und vor allem: Was kostet's?

Trumm seit 1978
Häuser der Extraklasse

Sie suchen etwas ganz Besonderes?

22391 Hamburg / Alstertal

- Wohnfläche: ca. 193 m²
- Grundstück: ca. 1.017 m²
- Ruhige alsternahe Toplage
- Exklusive Ausstattung
- Sie können sofort einziehen

Kaufpreis: € 1.100.000,00*

Bedarfsausweis / 18,80 KWh / Luftwärmepumpe / Strom

**Besichtigung sonntags 14-16 Uhr
Goldröschenweg 27**

***Courtagefrei direkt von uns als Bauträger! Inkl. Baunebenkosten, Gartenanlage und Küche**

Ein Wohn-Erlebnis mit 6 Ecken - **"Trumm`s Sextett"**

[Weitere Bauvorhaben in ausgesuchten Lagen: www.TrummImmobilien.de ☎ 040-59 61 00]

Trumm Immobilien GmbH
Hausbau – Makler – Bewertungen – Coaching
seit 1978



Die Küche weit entfernt vom Wohnbereich, kleine Zimmer und ein winziges Bad – Häuser aus der Nachkriegszeit entsprechen oft nicht den Ansprüchen junger Wohnungskäufer. Singles oder Paare wünschen sich flexible Grundrisse mit großzügigen Räumen. Die Küche soll den Lebensmittelpunkt bilden, mit Übergängen zum Garten oder zur Dachterrasse.

Erster Schritt: Bestandsaufnahme

Der Münchner Architekt Jürgen Mrosko rät Modernisierern, sich vor einem Umbau fachlichen Rat einzuholen: „Das Öffnen von Wänden bedarf einer Bestandsaufnahme durch den Statiker. Der erkennt rasch, welche Wände tragend sind.“ Werden diese entfernt, sind meist Ersatzmaßnahmen wie der Einbau von Stahlstützen und -trägern erforderlich.

Abstimmung im Mehrfamilienhaus

Als Eigenheimbesitzer hat man es „nur“ mit dem Statiker zu tun. In einem Mehrfamilienhaus liegt der Fall anders. „In einer Wohnungseigentümergeinschaft muss die Veränderung von tragenden Bauteilen einstimmig genehmigt werden, da es sich um Gemeinschaftseigentum handelt“, erklärt Rüdiger Grimmert von BHW.

Kosten kalkulieren

Ohne einen Experten für Altbaumodernisierungen sollten Modernisierer nicht starten. Der hilft auch dabei, die Umbaukosten detailliert zu kalkulieren. „Loft-Wohnungen sind sehr begehrt und darum in Großstädten kaum mehr zu haben. Wer davon träumt, sollte rechtzeitig mit dem Sparen beginnen“, empfiehlt BHW-Experte Grimmert. Gerade für junge Leute bietet hier ein Bausparvertrag verbunden mit staatlicher Förderung eine solide Grundlage für den Immobilienerwerb.

Wir bieten Ihnen die Sicherheit einer hervorragenden Verwaltung durch Zuverlässigkeit und Kompetenz!

Abteistraße 34, 20149 Hamburg, Tel. 040 37 86 00 65, hgu@hgu.de
www.hausverwaltung-hgu.de

Seit über 100 Jahren Immobilienkompetenz in der Verwaltung und Vermittlung von Zinshäusern, Wohnanlagen und Geschäftshäusern.

Seit 1939 befindet sich der Firmensitz am Jungfernstieg 34, dem denkmalgeschützten Heine-Haus

100 Jahre
RICHARD GROßMANN KG
1913 - 2013

Immobilienmakler und Grundstücksverwaltungen
Jungfernstieg 34 • 20354 Hamburg

www.richardgrossmann.de

IVD VHH EEK



Ihre Ansprechpartner:
Hr. Berge:
040/357588-17
Herr Lux:
040/357588-61

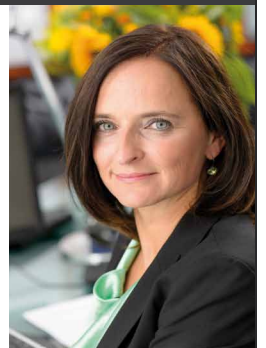
„Hilfe ich erbe !!!“

www.steuerberatung-tensing.de

... ich kann aber die Bilanz nicht verstehen.

- Sie fühlen sich als **künftiger Erbe** nicht ausreichend informiert?
- Sie wollen mit dem Buchhalter, Geschäftsführer oder Steuerberater **auf Augenhöhe** diskutieren?
- Als unabhängige Steuerberaterin biete ich Ihnen **neutrale Beratung**, Steuer- und Bilanzcoaching.

Tensing Steuerberatung
StB Dipl.-BW (FH) Dorothée Tensing



Jungfernstieg 49 • 20354 Hamburg Tel.: 040/7 34 35 79-13 • Fax: 040/7 34 35 79-11

Das Alster-Magazin
online lesen!



www.alster-magazin.de

Grossmann & Berger



Immobilienverkauf?

Mit unseren Shops rund um die Alster sind wir Ihr professioneller Partner für den Immobilienverkauf. Besuchen Sie uns doch einfach und lassen Sie sich mit einer unverbindlichen Beratung und Wertanalyse überzeugen.

Wir freuen uns auf Sie!

G&B macht. Erfolgreiche Immobilienverkäufe.

Shop Eppendorf | Eppendorfer Baum 1, 20249 Hamburg

040 / 350 80 20
www.grossmann-berger.de

Nasse Wände? Feuchte Keller?



**Das gute Gefühl, in den besten
Händen zu sein.**

70.000 erfolgreiche Sanierungen in der ISOTEC-Gruppe. Wir gehen systematisch vor – von der Analyse bis zur Sanierung. Für ein gesundes Wohnklima und die Wertsteigerung Ihrer Immobilie. **Rufen Sie uns an. Wir helfen gerne weiter!**

ISOTEC Hamburg GmbH
Tel. 040-41339033
oder www.isotec.de

Mitarbeiter gesucht!

ISOTEC®
... macht Ihr Haus trocken!

Das Alster-Magazin
online lesen!

www.alster-magazin.de



Service rund um Haus und Grund



Neutrale Beratung - auch vor Ort - bei Neubau, Kauf, Ausbau, Sanierung und Modernisierung

- Vertragsprüfung
- Bauüberwachung und Kontrolle
- Begleitung bei Übernahme und Abnahme
- Bauschadenermittlung
- Bewertung von Immobilien
- Haus- und Anlagentechnik

Ihre Mitgliedschaft lohnt sich immer!

Grundeigentümer-Verband
Glockengießerwall 19 · 20095 Hamburg
Telefon (040) 309 67 20
Telefax (040) 32 13 97
www.grundeigentuemerverband.de
info@grundeigentuemerverband.de



**Grundeigentümer-
Verband
Hamburg**

Makler:

5

Fakten

Noch ist das Gesetz nicht in Kraft, aber wenn es gilt, muss derjenige den **Immobilienmakler** bezahlen, der ihn beauftragt.

Es folgen die **fünf wichtigsten Punkte** zum Bestellerprinzip bei Maklern!

Laut Gesetzentwurf zum Bestellerprinzip soll künftig derjenige den Immobilienmakler bezahlen, der ihn auch beauftragt hat. Ab wann gelten die Neuregelungen? Und was wird sich konkret ändern? Immowelt.de fasst die wichtigsten Fakten zusammen:

1. Das Bestellerprinzip ist noch nicht in Kraft

Der Gesetzentwurf steht, gültig ist das Gesetz aber noch nicht. Noch befindet sich das Mietrechtsnovellierungsgesetz – wie es offiziell heißt – im par-

lamentarischen Verfahren. Das bedeutet: Es sind immer noch inhaltliche Korrekturen möglich – und auch wahrscheinlich. So sieht etwa der Fachausschuss des Bundesrats noch Änderungsbedarf: Der Gesetzentwurf regelt zum Beispiel nicht ausreichend, was passiert, wenn mehrere Mietinteressenten mit vergleichbaren Suchaufträgen an den Makler herantreten.

2. Das Gesetz tritt voraussichtlich nicht vor April in Kraft

Die nächsten Schritte: Die fi-



Wie bestellt: Ein kommendes Gesetz wird die Bezahlung von Immobilien-Maklern neu regeln.

Foto: Deutsche Bank AG / Immowelt

nale Abstimmung im Bundestag soll voraussichtlich Ende Januar oder Anfang Februar stattfinden. Wenn das Gesetz dort beschlossen wurde, kann Bundespräsident Joachim Gauck es ausfertigen und verkünden. Es tritt zu dem Zeitpunkt in Kraft, der im Gesetz selbst genannt ist. Der Immobilienverband Deutschland (IVD) geht davon aus, dass dies frühestens am 1. April der Fall sein wird – wenn alles nach Plan läuft.

3. Wer den Makler beauftragt, muss ihn in Zukunft auch bezahlen

Der Gesetzentwurf sieht vor, dass die Partei den Makler bezahlt, die ihn beauftragt hat. Häufig ist dies der Vermieter. Das bedeutet jedoch nicht, dass der Mieter grundsätzlich keine Provision mehr zahlen muss. Hat der Makler einen Auftrag vom Mietinteressenten bekommen und sucht ihm dann eine Wohnung, darf er dafür auch eine Provision vom Mieter verlan-

gen – vorausgesetzt die Wohnung war noch nicht in seinem Bestand.

4. Das Bestellerprinzip gilt nur bei Vermietungen

Wer eine Immobilie kaufen will, muss in der Regel auch weiterhin eine Provision einkalkulieren. Der neue Gesetzentwurf bezieht sich ausdrücklich auf den Mietermarkt.

5. An der Provisionshöhe wird sich nichts ändern

Das Entgelt für die Vermittlung einer Mietwohnung darf zwei Monatsmieten zuzüglich der gesetzlichen Umsatzsteuer nicht übersteigen, so sieht es das Wohnungsvermittlungsgesetz vor. Dies entspricht 2,38 Monatskaltmieten – weniger ist möglich, mehr ist verboten. Diese Regelung bleibt vom aktuellen Mietrechtsnovellierungsgesetz unberührt.



Zentral im grünen Volksdorf oder direkt am Alsterlauf in Duvestedt: Großzügige Eigentumswohnungen

Wie möchten Sie lieber wohnen?

Mitten im grünen Volksdorf in aller Ruhe und doch nahe an der U-Bahn zur Hamburger City?

www.krampengrund19a.de

In diesen beiden Top-Lagen bieten wir Ihnen exklusive Wohnungen mit einer hochwertigen Ausstattung. Von ca. 80 bis 210 m² ab 294.320,- €, zzgl. 6,25% Käuferprovision.

Oder auf einem wunderbaren Hanggrundstück mit eigenem Anleger am Alsterlauf in der Nähe vom Duvestedter Brook, von Reitställen und Golfplätzen?

www.alsterallee11.de

Telefon: 04102 / 6 95 87 57

An der Reitbahn 5
22629 Ahrensburg
info@aik-immo.de

aik Ahrensburger
Immobilienkontor

Hier finden Sie über 1000 ALSTER-MAGAZIN Sharepoints!

Bei diesen freundlichen Partnern erhalten Sie das **ALSTER-MAGAZIN**. Dort stehen die Hefte teils in schicken Displays in ausreichender Menge zum Mitnehmen, falls Sie das Magazin nicht schon in Ihrem Briefkasten über unsere **Haushaltsverteilung** gefunden haben.

Und damit Sie alle Sharepoints **sofort** finden, haben wir sie nach **Straßen sortiert**. Suchen Sie genau dort, wo **Sie wohnen oder arbeiten**! In weiteren **1.200 Geschäften** rund um die Alster gibt es auch das **Alster-Magazin in kleinerer Stückzahl**.

ABC-Straße Nr.44 Shalimar, The Indian Restaurant;
Alsterdorfer Markt Nr.6 Tabak-Börse, Zeitschriften etc.; Nr.8 Apotheke am Alsterdorfer Markt, Homöopathie, Kosmetik; Nr.8 Edeka aktiv Markt, Lebensmittel; Nr.10 Textilreinigung; Nr.10 alster-arbeitsGmbH, Second Hand Shop; Nr.10 flore pleno, Floristik und Wohnambiente; Nr.10 Selami's Dönerhaus, Döner Imbiss; Nr.12 infostudio; Nr.14 Kesselhaus, Restaurant; Nr.18 Eiscafé il Gelato, Eisdiele; Nr.7 alsterspectrum;
Alsterdorfer Straße Nr.2 Kleiderbad Winterhude, Reinigung; Nr.6 Rinas, Textilpflege; Nr.10 Salatperle, Imbiss; Nr.20 Sportsbar, Wirtschaft; Nr.30 Th.Kümpfer, Uhren; Nr.48 Cafe Galao, Portugiesische Spezialitäten; Nr.48 Kirat, Asia Imbiss; Nr.56 Betten-Remstedt, Bettenfachgeschäft; Nr.60 Hanse-Antik; Nr.70 Peter Warnecke, Sanitärtechnik; Nr.76 ARIN, Mode-Design; Nr.84 a Reimers & Weber hairstyle; Nr.84 a Cafe MAY; Nr.86 Alexandre Rodrigues; Nr.90 Back-Shop, Steh-Cafe; Nr.90 Alster-Grill-Eck; Nr.254 Zoo-Markt Alsterdorf; Nr.258 a little fun, Kinderspielzeug; Nr.260 Perfect Nails, Nageldesign; Nr.274 Alexandros; Nr.286 SEHKRAFT Optik in Alsterdorf; Optiker; Nr.288 Roxie, Restaurant/Café; Nr.290 Asian Imbiss Seoul, Asia-Imbiss; Nr.292 Konditorei Fastert, Konditorei; Nr.7 Wein-Michel, Wirtschaft; Nr.7 Schanzen-Bäckerei; Nr.9 Bode, Hörakustik; Nr.11 Fischfeinkost; Nr.13 Cuisinette, Delikatessen; Nr.13 Blumengeschäft; Nr.15 Echtzeit Studio, Cafe-Galerie; Nr.17 Effenberger, Bäckerei; Nr.29 Sauberland, Reinigung; Nr.29 Bagno, Bäder-Accessoires; Nr.31 Stahn, Euronics; Nr.35 Today, Restaurant; Nr.35 Alsterdorfer Fruchthaus; Nr.35 Blende 11, Foto etc.; Nr.37 Russell's, Cafe Bar; Nr.41 H. Wolf, Alles vom Lande; Nr.61 Bäckerei Boldt; Nr.61 H. Lüschen, Obst+Gemüse; Nr.69 a KönigsKinder, Friseur; Nr.69a Super Blume; Nr.79 Second Style; Nr.79 Croquerie; Nr.85 Echt Asien, Sushi Restaurant; Nr.103 Mass-Schneiderei; Nr.253 Alsterdorfer Hosenmatz, Kinderladen Second Hand; Nr.263 Friseursalon Mojjan, Friseur; Nr.271 Sprungfeder, Raumausstattung; Nr.277 Änderungsfortdienst, Änderungsschneiderei; Nr.281 a Blumen Exotica, Blumen; Nr.283 Inger Moden, Mode;
Alstertor Nr.18 Zahnarztpraxis Katarina Bellgart
Badestraße Nr.4 Osteria Due, Restaurant;
Ballindamm Nr.25 Trachtendiele GmbH; Nr.40 Die Ballkönigin, Abendmode & Schneiderei; Nr.40 Touch Jewellery, Schmuck;
Ballindamm Europapassage Nr.40 funke-ticket, Ticket Shop; Kult; L' Italiana Gelateria, Eispalast GmbH; TE Hamburg, Textilhandels GmbH; Kodak

Express; Elklime GmbH, Mode; E-Plus Retail GmbH; Stofftiergarten; Udo Lindenberg & More, Watentowski Galerien; Wiener Kaffeehaus Julius Meini; Se7en Oceans Hamburg; Vodafon; Steiff Kids Fashion & more GmbH; Levi's Store; Harley Davidson Fashion Hamburg; Meinecke's Barbershop; Yin & Yang, Restaurant & Bar;
Barmbeker Straße Nr.38, Dat Backhus; Nr.148 Oräx-Tinter, Drucker-Toner; Nr.148 Artefakt, Schuhe; Nr.150 Arizona, Steakhouse; Nr.152 C&M, Friseur; Nr.152 Videopalast, Videos; Nr.158 Budenhagen, Euronics; Nr.45 Haspa; Nr.47 Arno Sierck, Lotto-Toto-Oddset; Nr.55 Goldbek Apotheke; Nr.153 REBIKE, Schnell Reparatur Service; Nr.153 Tauchen-Hamburg, Taucherartikel; Nr.165 Dialog, Restaurant; Nr.167 Jay Tis, Steakhouse; Nr.169 Dat Backhus, Bäckerei; Nr.177 Kaffee mit Geschmack; Nr.177 Schuh/Schlüsseldienst; Nr.179 Bravo, Reinigung; Nr.181 Wein-Gesing, Weine; Nr.181 Stirling-Fashion, Second Hand Mode; Nr.181 Bauelemente Galerie; Nr.187 modern nails; Nr.189 Die Lakritzerei;
Bleichenhof Passage Kryolan City Hamburg, Professional Make-up; Cafe Ole, Bar u. Restaurant; Shoes, Schuhe aus Ungarn u. Italien;
Borgweg Nr.5 Picobello, Reinigung - Schneiderei; Nr.7 Podologie Praxis Rimkus; Nr.11 Feinkosthaus am Borgweg Mehrabi; Nr.11 a Nur Hier;
Brandseende Nr.7 Biffar;
Brooktorkai Nr.6 Airlux Showroom;
Cäcilienstraße Nr.2 Tafelberg, Restaurant;
Colonnaden Nr.22 Weinhandlung Brodthage; Nr.36 abrahams ambiente; Nr.46 Schattschneider, Sanitätshaus; Nr.70 HPS Porzellanmalerei; Nr.96 Sabine Wiedenhaus, Mode; Nr.108 Papier u. Feder; Nr.15 games workshop;
Dorotheenstraße Nr.48 Hotel Cristobal, Hotel; Nr.54 Schewel, Modeatelier; Nr.54 Haar Pur, Friseur; Nr.54 La Figlia, Ital. Restaurant; Nr.78 Gemeinschaftspraxis Wolf, Thiel, Zahnärzte; Nr.102 Haspa; Nr.108 Rothaus, Möbel; Nr.112 Schanzen-Bäckerei, Bäckerei; Nr.116 Kaya, Feinkost; Nr.116 Stadtbäckerei, Bäckerei; Nr.116 Schumacher; Nr.134 Blumen; Nr.132 Der Maßschuh, Schuhe; Nr.134 BHB, Hockey; Nr.136 Änderungs-Dienst; Nr.138 Zeitschriften; Nr.138 Tabak-Lotto, Sh. Pourkazemi; Nr.140 Call a Pizza, Restaurant; Nr.144 misaki Sushi Restaurant; Nr.174 Charade, Bistro; Nr.176 Schönes & Nützliches; Nr.182 IL Gelato, Eiscafe; Nr.182 a La Strada, Restaurant; Nr.182 Couture 182, Mode; Nr.184 ann idstein, Deko; Nr.184 Herzkammer, Schencken+Wohnen; Nr.184 Nur Hier, Bäckerei; Nr.184 a Zellmanns, Weinmarkt; Nr.184 a Winterhuder Kindersalon, Kindermode;

Nr.188 Mode-Cafe; Nr.188 Fromage Francaise, Käse; Nr.188 envy fashion; Nr.188 Ky Lam, Asia Restaurant; Nr.190 Dorotheen Eck, Restaurant; Nr.190 Thasos, Grill Imbiss; Nr.35 Restaurant La Bruchetta, Restaurant; Nr.57 Block House, Restaurant; Nr.95 Reitenbach, hair and make-up; Nr.97 a Trattoria Rosati, Restaurant; Nr.99 Frozen-Yoghurt Welt; Nr.109 alia, Wellness; Nr.113 Dorotheen-Apotheke, Apotheke; Nr.121 St.Johannis Apotheke; Nr.159 Babette Becher, Floristik; Nr.161 Ihre Reinigung;
EKZ Nedderfeld Star Car, Autovermietung; Ernstings-Family, Kleidung; Mc Paper; Budnikowsky; IS5-Gut! gutbürgerlich, Restaurant; 1.Etage: Klink, Friseur; 1.Etage: Nailys; 1.Etage: 70 Sonnenklar.TV Partner, Reisewelt Hamburg; 1.Etage: Sparda Bank; 1.Etage: New Nails, Nagelstudio; 1.Etage: Bistro Florenz; Eisladen; 1.Etage: Oliver Grey, Schuhe;
Eppendorfer Baum Nr.4 Früchte Gleitzmann, Feine Früchte - Feines Gemüse; Nr.6 Marc O' Polo, Mode; Nr.8 Classico Women, Mode; Nr.12 Meister Parfümerie seit 1888; Nr.14 Meissler & Co Immobilien; Nr.16 P. Eisenherz, Kindermode; Nr.16 Labels for Less, Mode; Nr.18 Lühr Optik; Nr.18 Struve Lederwaren & Gepäck; Nr.20 engelke, Pasta-Olio-Vino; Nr.22 Maral, Restaurant & Cafe; Nr.22 von Allwörden, Backwaren; Nr.24 World Coffee, Restaurant; Nr.24 O2 Partner Shop; Nr.32 RiekhofGalerie, Parfümerie Eppendorf; Nr.32 Lejaby Palmers Rosurel, Wäsche; Nr.34 Pyjama Royal, Wäsche; Nr.34 Broterbe Gaues; Nr.34 mobilejoker.de; Nr.34 catwalk Hamburg; Nr.38 Speicherstadt Kaffeeösterei; Nr.42 Paulina expect in style, Umstandsmode; Nr.44 four; Nr.5 HAGEL The Hair Company, Friseur; Nr.7 JF Flebbe GmbH, Männermode; Nr.9 Glenfield, Fine Knitwear; Nr.9 Pura Vida, Schmuck; Nr.11 Optik Martin Carl, Optiker; Nr.11 AUST, Collezione d'Italia; Nr.11 Quartier; Nr.11 Linien hat das Zeug z.Spielen, Spielwaren; Nr.19 Willi Decker, Frisuren; Nr.31 Peter Polzer, Friseur; Nr.31 Bettenhaus Bürger; Nr.43 Tee-Handels-Kontor Bremen; Nr.43 Vodafone Shop Eppendorf; Nr.47 Back-Werk;
Eppendorfer Landstraße Nr.2 Haspa, Bank; Nr.4 Blumenhaus Radau, Blumen; Nr.6 Gandhi, Indisches Restaurant; Nr.32 Wolfheim/Wolfheim, Immobilien; Nr.36 Morellino, Restaurant; Nr.36 Locke, Friseur; Nr.54 Petite Gourmande, Confiserie; Nr.54 Van Laack, Mode; Nr.56 Das Buch, Buchhandlung; Nr.56 Augenblick, Optiker; Nr.58 Happy Heels, Schuhmacherei; Nr.58 Ihr Sonnenstudio, Sonnenstudio; Nr.58 Gigis, Accessoires; Nr.70 Deutsche Bank, Bank; Nr.74 Ristorante da Franco, Restaurant; Nr.74 Immobilien Kontor, Immobilien; Nr.76 Anelli Rieck, Goldschmiede; Nr.80 Schlüsselzentrum, Schlüssler; Nr.80 Terzozentrum Hamburg, Hörgeräte; Nr.84 Lampen Wetter, Lampen; Nr.84 Apotheke, Apotheke; Nr.86 Optik Köpke, Optiker; Nr.86 Haspa, Bank; Nr.88 Konditorei Lindner, Konditorei; Nr.90 Frucht-Haus Duntas, Obst und Gemüse; Nr.92 top o. top, Damenbekleidung; Nr.92 Thor Straten, Juwelier; Nr.96 Tabakwaren Presse; Nr.100 Balzac Coffee, Cafe; Nr.102 Samt & Sonders, Geschenke; Nr.106 Sigikid; Nr.112 Verena Moden, Mode; Nr.112 Klemann Brillen, Brillen; Nr.112 a Friseur Löhrdorf, Friseur; Nr.120 Second-Hand, Second-Hand; Nr.122 Dietrich Nieskita, Teppichboden; Nr.130 Thomas Cook, Reisebüro; Nr.130 Grünich Aufpolstern & Beziehen, Holzaufarbeitung; Nr.144 Piazza Mercato, Südl. Spezialitäten; Nr.1 JB Exclusiv, Mode; Nr.5 Shirley Mae, Schuhe; Nr.9 Namenlos, Friseur; Nr.9 Cord Stehr, Weine; Nr.11 Optiker Carl, Optiker; Nr.19 Nygaards, Kinderschuhe; Nr.21 Geers Hörakustik, Hörakustik; Nr.31 Greeni, Cafe/Restaurant; Nr.39 Loop, Kindermode; Nr.43 Edeka Schlemmermarkt, Supermarkt; Nr.45 Vital-Center Eppendorf, Sanitätshaus; Nr.51 Travel Overland, Reisebüro; Nr.53 Ryt of Switzerland, Coiffeur; Nr.61 Bar Italia, Restaurant & Weinbar; Nr.65 masoud-schuhe, Schuhe; Nr.67 Budnikowski, Drogerie; Nr.121 Stern, Änderungsschneiderei;
Eppendorfer Marktplatz Nr.2 Eppendorfer Eiscafe, Eiscafe; Nr.2 Apotheke a. d. Friedenseiche, Apotheke; Nr.2 BoConcept Hamburg Eppendorf, Einrichtungen/Möbel; Nr.5 Haspa, Bank;
Eppendorfer Weg Nr.168 JLOVES; Nr.170 Gala Atelier, Die Änderungs-Schneiderei; Nr.176 Dal

Fabbro, Weinbar; Nr.180 Fischfeinkost Egon Geilßen; Nr.210 Ristorante Come Prima; Nr.210 sandro magris, Antipasti; Nr.234 Cafe Leckerei; Nr.240 Café Leckerei; Nr.244 Apotheke am Falkenberg; Nr.244 EA Taliano, Antipasti - Pasta - Bar; Nr.244 Trainingsraum, Ems Training; Nr.248 Müller's Jeans & Interiors; Nr.248 Gantert, Konditorei; Nr.252 RuBios, Bio & Delikatessen; Nr.254 Büning, Creative Wohngestaltung; Nr.256 Camocas, Stoffe & Kleider; Nr.256 Azzurro.shoes & more; Nr.258 Tabak - Zeitschriften - Lotto; Rainer Lawnikak; Nr.260 Nurhayat Heidekrüger, Gemmologin; Nr.264 Claudia Paulus, Design; Nr.264 Loewen, Gastwirtschaft; Nr.266 Kallensee GmbH, TV-VIDEO-HIFI; Nr.268 moim moim Immobilien; Nr.270 Unzertrennlich essen & trinken; Nr.276 Caprice, Mode; Nr.276 Meersachen e.K.; Nr.280 Ristorante Fezzi; Nr.189 Kosmetik Eppendorf; Nr.189 Lady Perle, Schuhgeschäft; Nr.193 Cafe Brodsky, Russische Cuisine; Nr.193 CD Bistro; Nr.195 Stadtmakler Eimsbüttel; Nr.207 Schritt für Schritt, Mode für Kinder, Kinderschuhe und Mode; Nr.227 Stolle-Pralinen, Confiserie & Chocolaterie; Nr.229 lille synd, trendige mode; Nr.229 Outfit Friseur; Nr.235 Steinberg - the Living room, Geschenke; Nr.237 Cafe Tempo; Nr.245 Gabriele Wiese, Friseur; Nr.249 Obst + Gemüse, Eddy Caliscan; Nr.255 L&D Leder Design Hamburg, Shop + Manufaktur; Nr.255 Hebammenpraxis im Kleinen General; Nr.265 Zimmerchen; Nr.269 Eiscafé Dante; Nr.271 Shape Haircutters; Nr.279 Kinderreich, Party und Spiel; Nr.281 42 Plus Second Hand, Designermode ab Gr. 42; Nr.283 Peter Judd, Modeschmuck; Nr.287 Poletto Winebar, Weinstuben;
Erikastraße Nr.44 Das Hand und Fuß Team, Hand u. Fußpflege; Nr.44 Lotto, Zeitschriften; Nr.44 Wichern, Haarinstitut; Nr.48 petite princesse, Mode, Accessoires; Nr.48 keiko; Nr.50a Hülsen Petit Fisch Bistro, Fischbistro; Nr.58 Käse, Wein und mehr; Nr.66 Wondecor, Raumausstattung; Nr.70 Primacrema, Feinkost; Nr.43 Bremer TV, Unterhaltungselektronik; Nr.45 Rolf Kappler Einbruchschutz, Schlüssler etc.; Nr.57 Flugbüroe, Flüge;
Fährhausstraße Nr. 8 HPM Vermögensverwaltung;
Friedr. Schütter Platz Ernst Deutsch Theater;
Galleria World in Travel, Reisebüro; Bagger&Gehring, Goldschmiede; Linus, hochwertige Herrengarderobe;
Gänsemarkt Passage ELB Fashion Store, Mode; Mercedesh-Shoes; Umkleidekabine, T-Shirt Druck;
Gänsemarkt Parfümerie, Görtz 17; Eiscafe San Remo; Hello Kitty, Mode u. Accessoires; Block House, Restaurant; Super Cut, Friseur; Nr.43 Praxis Dr. Maik und Kirsten Humi;
Geibelstraße Nr.12 SantaFe, Restaurant, Cockailbar;
Gertigstraße Nr.4 Kartenhaus, Tickets; Nr.6 Futterneid, Tiernahrung; Nr.20 Smart Sun, Sonnenstudio; Nr.24 Yellow Möbel; Nr.40 RS - Möbel GmbH; Nr.42 Rothaus Möbel; Nr.48 Kiosk 48; Nr.58 Kokon, Fashion & More; Nr.68 Grill Shop Winterhude; Nr.1 Jamka, Textilien; Nr.3 Konditorei Boyens; Nr.11 Desee, Tapasbar; Nr.17-19 my favorite store, Designermode; Nr.23 C2M, Friseur; Nr.23 Salat Quelle; Nr.25 Georg Kramer, Uhrmachermeister, Juwelier; Nr.25 il Trullo, Pizzeria, Ristorante; Nr.27 Holz conception, Möbel; Nr.27 Thaysen Fashion; Nr.31 hall/Lotto 1 Schönes für Engel und Bengel; Nr.33 Moula Moula; Nr.37 Pastalaria Porto, portugiesische Spezialitäten; Nr.41 Der Bioladen Winterhude; Nr.59 Bäckerei Daube; Nr.59 einsmullins, Notebook & Co Service; Nr.61 Mama Trattoria, Ristorante;
Geschw.-Scholl-Straße Nr.6 Mrs. Sporty, Fitness für Frauen;
Goldbekplatz Nr.1 Home & Garden;
Grasweg Nr.2 Ihr Frisör;
Grasweg Nr.9 Änderungsschneiderei Nazari;
Grindelallee Nr.18 Cafe Campus; Nr.32 Spiesserei Speis & Trank; Nr.32 Print- & Copyhaus GmbH; Nr.34 Cafe 'Dilo; Nr.40 Papier & Co., Bürobedarf; Nr.40 Base / E-Plus Shop Uni Hamburg; Nr.44 SHALOM, Israel Bijoux u. Kunstgewerbe; Nr.80 Lavante Deli & Coffeeshop; Nr.80 text & tone, An u. Verkauf von Büchern, CDs & DVDs; Nr.104 a McPaper; Nr.106 Atlantik Apotheke; Nr.106 Eiscafe La Veneziana; Nr.106 Schweden Optik; Nr.110 Vodafone; Nr.114 Pace Coffee, the fairest Coffee; Nr.116 BackWerk; Nr.126 EDEKA aktiv



So steht das **neue Alster-Magazin** jetzt im schicken Acryl-Display bei unseren Sharepoint-Partnern.



markt Anders: Nr.134 Bodega Bar „Las Tapas“; Nr.134 Arrabbiata, Orient Bistro; Nr.136 Die Brille Susan Timm; Nr.138 Tabak-Shop Lüchau, Zeitungen; Nr.145 Alca Lounge, Restaurant; Nr.146 Adalbert Krumhorn, Glaserei/ Bilder; Nr.148 Comestibles, Wein; Nr.150 Outlet King; Nr.158 Football Factory; Nr.164 everglaze, Schmuck; Nr.168 Cafe Pasteleria, Portugiesische Spezialitäten; Nr.170 Matratzen Markt Concord; Nr.180 Carlotta Secondhand; Nr.182 Joey's Pizza Service; Nr.186 BOBS FRISÖR; Nr.188 MFO Matratzen Factory Outlet; Nr.7 Alnatura; Nr.17 Campus Suite; Nr.21 Studioline Photography; Nr.45 Haspa; Nr.53 Haspa, Bank; Nr.77 Andere Welten, Medienvertretung; Nr.79 Qrito Grindel, fresh californian cooking; Nr.79 Schneidelei am Grindel; Nr.83 InternetCafe; Nr.83 Ali's Grillhaus; Nr.87 ak deniz, Schnellimbiss; Nr.87 Der Friseur, Campus Cut; Nr.89 SO NA MU, koreanisches Restaurant; Nr.105 Reckrad, Fahrräder; Nr.117 Afro-Asia-Shop, Cosmetics & Hair, Food & Fish; Nr.117 Ihr Sonnenstudio; Nr.117 Schweinsche, Restaurant; Nr.129 Monkey Donuts; Nr.131 Kiosk; Nr.131 Drucker Tanke; Nr.131 Pearlyput, Schmuck; Nr.131 Beautiful Nails, Nagelstudio; Nr.139 Happy Copy Digital, Digital & Werbetechnik; Nr.141 Grindel Schuhmacherei; Nr.159 Änderungsschneidelei; Nr.159 Restaurant Gopalam, Vegetarisch-ayurvedisch; Nr.161 Fahrrad Gebrauchtmart;

Grindelberg Nr.86 KA 1, Mode; Nr.86 intertel gmbh, mobile kommunikation; Nr.86 Paracelsus-Apotheke, Schwerpunkt Homöopathie; Nr.3 ANDREAS APOTHEKE, Apotheke; Nr.39 S.Z. Fahrradservice; Nr.39 Friseursalon KASAKADE, Friseur; Nr.41 Japan Feinkost, Sushi-Party-Service; Nr.41 Studioline Photography; Nr.45 Tinten-Toner-Tankstation; Nr.75 Chokdee Thaimassage; Nr.83 Susanne Bielefeldt, Tabakwaren-Spirituous-Lotto; **Große Bleichen** Nr.32 Privatdozent Dr. Tesch; **Hallerstraße** Nr.36 Dr. Jörg Brettle, Zahnarzt; Nr.78 Edeka Niemerszein;

Hamburger Hof Parfümerie Hamburger Hof; cappuccino-dee, Cafe/Bar/Restaurant; Springfield Homedesign, Bilder, Möbel, Accessoirs, Lifestyle; Blume Hamburger Hof, Blumengeschäft; **Hamburger Meile** EG Information; EG Nailys; EG 21 Jensens Landtschlachtere; EG 22 Oil & Vinegar; EG 23 MIMA; EG 28 Apollo Apotheke; EG 31 Bäckerei Junge; EG 39 Unisex, Friseur; EG 40 Multi Express, Schuhmacherei/Schlüsseldienst; EG 43 Budnikowski; EG 44 Camel Shop; EG 45 Stichweh Textilreinigung; EG 47 Spieler Max; EG 52 Friseur; EG 62 Freigang Shirts; OG 108 Vodafone; OG 116 Bäckerei Nitt; OG 116 Nur Hier; OG 117 Dat Budnikowski; OG 118 Reformhaus Engelhardt; OG 122 Eiscafé Fiore; OG 140 Sansibar; OG 147 Jens Koch; OG 27 Tom Tailor; OG 27 Sparda Bank; OG 55 Haspa; OG 85 Thalia Bücher; OG 92 Studio Line Photography; OG 97 Starbucks; OG 98 Pan Asia; OG 121 Schuback, Parfümerie;

Hanseviertel Roedel, Handschuhe; Quartier 30, exklusive Mode; Leysieffer kleiner Shop, Confitserie und Konditoreispezialitäten; Leysieffer, Confitserie und Konditoreispezialitäten; Restaurant les parisiennes, Restaurant; La Moda, Abendkleider; Caffe Rouge, Cafe Bistro; Falke-Store, Strümpfe; Sansibar-Sylt, Fashion; Hamburg Business Center; Endeca, Passion f. Wein u. Spirituous; Pustelbume, exklusive Kindermode; im Hansenviertel; Tott & Co., Herrenschuhe, Schacht & Westerich, Papierhaus GmbH, Eine gute Idee seit 1826; **Hartungstraße** Nr.16 beautiful day, Mode & Café **Hartwicusstraße** Nr.6 Uhlenhorst Reiseidienst, Reisebüro; Nr.6 Kosmetik u. Mode an der Alster; **Heibelstraße** Nr.15 eklkine GmbH;

Hegestraße Nr.8 FOLKER h, Der Friseur; Nr.8 Laura & Louis, Fashion Room for Kids; Nr.12 Restaurant Da Remo; Nr.48 TARA, Modedesign; Nr.50 Umland Delikat-essen, and Party-Service; Nr.13 Das Kleine Kinder Kaufhaus; Nr.15 REINDL secondhand; Nr.21 Botho Nickel, Hochzeitsausstattung; Nr.31 Uhrwerk 31, Uhren für Ästheten; Nr.31 SMITH's, Clothes for Men & Women; Nr.33 schokovida, Feinste Schokoladen;

Heinrich-Hertz-Straße Nr.101 Blumenladen Dieter Ahlf;

Herderstraße Nr.2 Änderungsschneidelei Julia; Nr.2 Goldkanak 111;

Hermannstraße Nr.14 Altstadtblume am Alstertor; Nr.14 Werkhaus Shop Hamburg;

Heubergredder Nr.34 Mode & Accessoirs, Mode; Nr.34 Blumenhaus Daebler, Blumen; Nr.34 Villa Salis, Relax- u. Wellness-Lounge; Nr.38 Big Easy, Bistro/Restaurant; Nr.48 Lotto, Kiosk; Nr.52 Alsterdorfer Backhus, Bäckerei/Café; Nr.27 Mein Friseur, Friseur;

Hofweg Nr.4 Edeka Sören Lade, Lebensmittel; Nr.12 Engel & Völkers Hamburg, Immobilien GmbH; Nr.20 Maxim Lebensmittel; Nr.22 Casa Nova, Eiscafe; Nr.24 Haspa; Nr.46 Hofweg Apotheke; Nr.46 Kape, Bistro; Nr.48 Budnikowski; Nr.48 Zeitschriften-Shop; Nr.68 Jody-2Rad, Fahrräder; Nr.72 Farda, Syrische sRestaurant; Nr.94 Duxiana, Das Dus Bett; Nr.98 Burg Apotheke; Nr.102 Ristorante Rocco; Nr.1 HIFI-STUDIO am Hofweg; Nr.21 Wäscherei, Reinigung; Nr.29 Travel & Home, Reisebüro; Nr.31 N&N Reisen; Nr.33 Stöben-Wittlinger, Immobilien;

Nr.45 FLIQUA GmbH Body Energising Studio; Nr.45 Cafe Boyens, Conditori; Nr.57 Augenärzte im Hofweg; Nr.59 Post am Hofweg; Nr.61 a Rindchen's, Weinkontor; Nr.63 Prinsessan, Cafe; Nr.65 Dalivi, Stoffe; Nr.73 Boulevard Hotel; Nr.75 Nippon-Hotel; Nr.81 Edeka Niemerszein, Edeka; Nr.95 Frau Ultrafrisch, Bistro-Catering; Nr.99 SAFA, Schuh + Schlüsseldienst; Nr.101 Dilo-Cafe, Cafe; **Hoheluthchaussee** Nr.18 Osaka Sushi, Restaurant; Nr.18 Wolsdorff Tabacco GmbH; Nr.28 Sub Way Sandwiches HH 2; Nr.13 Style Lounge, Friseur; Restaurant; Nr.30 aktuell ROLLO, Vertriebsgesellschaft mbH; Nr.30 Hans Reimann, Herrehausstatter; Nr.32 Vodafone Shop; Nr.32 Broterbe Gaues; Nr.52 My Way, best of asia; Nr.56 Eiscafé Toscana; Nr.56 SCHNELLREINIGUNG, Najiba Adina; Nr.56 Friseur Team Hoheluth, Friseur; Nr.56 Oberdörffers Apotheke; Nr.60 Din Hau, Asiatische Spezialitäten; Nr.68 Buchhandel Frank & Steinwarder; Nr.68 nipala functional sportswear, Sportausrüstung; Nr.72 Maxi Sun; Nr.84 Statronic, Elektronik & HiFi; Nr.88 Haarstudio Lauro; Nr.90 Margot Randhawa, Blumen; Nr.90 Copy As; Nr.92 Hoheluth Reinigung; Nr.17 Eisen + Haushaltswaren Harms; Nr.45 Lichthaus Friedrich Hass; Nr.85 News+Cent Point; Nr.85 News + Cent Point, Schreibwaren/Presse; Nr.119 Funk-Schloss-Notdienst;

Hudtwalckerstraße Nr.2 Dr. Trettin, Neurologie; Nr.16 Paolino, Ristorante Sardegna; Nr.18 Fährhaus Apotheke; Nr.20 Kleine Freiheit, Sexdessous; Nr.24 Schiwi-Computer, Computer; Nr.28 Die Pampi, Mode für Groß und Klein; Nr.30 Urban-Spa, Schönheit; Nr.11 Arbeit u. Mehr, Arbeitsvermittlung; Nr.13 angelos barcelona, platos y tapas; Nr.13 Komidie Winterhuder Fährhaus; Nr.17 Blumen-Börse; Nr.19 Nur Hier, Bäckerei; Nr.21 Budnikowski; Nr.23 G.Freytag, Hüte; Nr.29 Nine to Five, Shoes & More; Nr.31 Concept Leger, Mode; Nr.33 Effenberger, Bäckerei; Nr.35 Heymann, Bücher; Nr.37 Da Lui, Restaurant; **Humboldtstraße** Nr.5 UNIFLOTT, Textil-u. Lederpflege;

Isestraße Nr.86 my perfect Sunday; Nr.77 Tiefenthal Bar Restaurant, Restaurant; **Jarstraße** Nr.26 H & B, Bäckerei; Nr.26 Kiosk Avant; Nr.28 Haspa; Nr.42 DUBARA, Döner; Nr.44 Rewe, Lebensmittel; Nr.55 Die Bäckerei; Nr.57 Döner-Queen; Nr.42 Jarre-Apotheke; Nr.45 Budnikowski;

Jungfernstieg Nr.16 City Fresh, Gastronomie; Nr.38 Schuhhaus Prange; Nr.40 Jack & Jones Vero Moda; Nr.44 Langhagen & Harnisch, Gemälde & Kunsthaus; Nr.48 Roth's Alte Englische Apotheke; Nr.54 ALEX Hamburg im Alsterpavillon; Nr.58 MIO Bistro Caffè Gelato; Nr.51 Nivea Haus; Nr.51 Optiker Bode

Kaufmannshaus Brahmsekeller, Wein u. Bierstube; Böcker Design Optic, Optiker;

Kleine Johannes Straße Nr.4 Theaterkasse; **Klosterallee** Nr.80 Kloster Stuben; Nr.80 Ise Apotheke;

Klosterstern Nr.6 Evelin Brandt, Mode; Nr.5 Tabakwaren-Zeitschriften, Lotto-Toto Hessamian; Nr.5 Haspa;

Kronhskamp Nr.15 Wijnhus, Weine; **Lange Reihe** Nr.18 Hotel Senator; Nr.18 nahhaut, Supermarkt; Nr.34 Balkan Magazin, Balkan-Spezialitäten; Nr.48 Everest, Geschenk-Basar; Nr.50 plateau, Herrenbekleidung; Nr.60 Lagerverkauf Speicherstadt; Nr.62 Casa Nostra, Restaurant; Nr.66 Hair Joy, Friseur; Nr.66 vodafone-shop; Nr.1 My Nails, Nageldesign; Nr.23 Georgie, Friseursalon; Nr.27 Lagerhaus Hamburg; Nr.47 cafe due; Nr.47 Eiscafe Triboli; Nr.57 Werkhaus, Fashion; Nr.63 Cafe 'Uhrhau; Nr.67 Vasco da Gama, Restaurant; Nr.73 Weinkauf St.G. Georg; Nr.83 O'Pote, portugisische Spezialitäten; Nr.87 Mercado Iberico, spanische Lebensmittel; Nr.87 Kiosk 87, Zeitschriften; Nr.87 Alicia Weitmam, Schneiderin; Nr.91 Ticketkontor, Reisebüro; Nr.91 Petra Nentwig, Kosmetik u. Fußpflege; Nr.101 Das Haarwerk, Friseur; Nr.103 Body Vital Shop, Sportnahrung u. Fitnessbekleidung; Nr.111 Tempur Studio, Premium Schlaf; Nr.113 Rahimi Beauty; Nr.117 Feinkost Läufer;

Lattenkamp Nr.4 Lotto + Toto; Nr.8 Cafe Memorandum;

Lehmweg Nr.28 Queen for a day, Mode; Nr.28 Cengiz Aydin, Master Hair Stylist; Nr.36 Haarunst, Claudia Ossege; Nr.36 Sense of Beauty, Die Wellness Lounge; Nr.40 Style your Cake, Süßigkeiten; Nr.40 Fine Antique Interiors; Nr.46 Galerie in Eppendorfer; Nr.46 Clou, Geschenke; Nr.46 Blumenladen B.Sannam; Nr.48 Zuckerpuppe, Mode; Nr.50 UMS Ute Münzer Spiess, Make up; Nr.50 die Fasserie, Wein,Essig, Öl, Whisky; Nr.56 Fleischerie Harms; Nr.58 jolke Karla-Maria Ostersetzter, Friseurmeisterin; Nr.58 Ristorante Italiano; Nr.31 Fashion Cut, Kostümbildner Änderungsschneider; Nr.31 a Cafe Estoril 2; Nr.35 China Garten, Restaurant; Nr.35 Haare Manoli Oliveira; Nr.41 Kratzfeist, Naildesign; Nr.43 Milchzahn, Baby- u. Kinderausstattung; Nr.43 Son Sara, Boutique; Nr.43 Yilmaz, Änderungsschneidelei;

Nr.43 Askrafi Antikes & Feines; Nr.51 Stoffkunst Britta Grumann, Kurzwaren; Nr.53 Eppendorfer Haushaltstübchen; Nr.55 Outfit Haare & Kosmetik; Nr.57 DER KAMIN, Kamine ohne Schornstein;

Lenhartsstraße Nr.16 LoBo Frisuren GmbH, Meisterhafte Haargestaltung; **Levantheaus** Steiff, Spielwaren; Flane Chocolaterie Cafe; Swatch, Uhren; Bar Levante, Restaurant; Drössel & Rademacher, Schreibwaren; Park Hyatt Hamburg, Hotel; Calvin Klein Jeans Store; Sansibar The Store Shop, Kleidung; Marc O'Polo, Kleidung; Die Rösterei, Kaffee; Schuhbecks Gewürze; Princess tam.tam Boutique Hamburg; 1.Etage Tschellull Österr. Restaurant; 1.Etage Asia Restaurant; 1.Etage B.O.S.Caviar Gourmetecke; 1.Etage Fon Friseur; 1.Etage Die Rösterei, Kaffee; 1.Etage Sushi Factory;

Lokstedter Weg Nr.1 Tessa Petzoldt, Blumen; Nr.9 Erika Apotheke, Apotheke;

Löwenstraße Nr.1 Der Löwenschuster;

Löwenstraße, Ecke Eppend. Weg Nr.22 China Restaurant Lotusblüte;

Ludolfstraße Nr.60 BLACK ANGUS Steak House, Restaurant; Nr.43 Trattoria Campo, Restaurant;

Nr.53 Alma Hoppes Lustspiel Haus;

Maria-Louisen-Straße Nr.92 a Edye-Kaesow, Augenarzt; Nr.100 St.Johannis Apotheke; Nr.3 Maria-Louisen Apotheke; Nr.3 Restaurant Luise; Nr.7 Fleischerie R.Schuster;

Martinstraße Nr.6 Saadet's Portog. Cafe+Schneidelei; Nr.14 Saigon, Restaurant; Nr.16 Blume Eppendorfer; Nr.11 Neo Cafe;

Milchstraße Nr.2 Juwelier Perlen Müller; Nr.26 Grundig Couture; Nr.28 Ristorante Da Mario, Pizzeria; Nr.1 La Scarpa, Boutique; Nr.3 Chocolate Society; Nr.3 Koob & Theissen Immobilien GmbH;

Nr.3 Pluto Das Restaurant in der Milchstraße; Nr.3 OLGUN Änderungsschneidelei;

Mittelweg Nr.18 Baurista Klinik; Nr.20 Die 2 Friseure; Nr.21 Ristorante Torcello, Italiener; Nr.30 Hautkultur, High Care; Nr.122 Blockhaus; Nr.130 Enoteca Passion für Wein; Nr.138 Pöseldorfer Brillenhaus; Nr.140 Änderungs Atelier Pöseldorf; Nr.146 TH 2 Finest Food; Nr.148 Commerzbank; Nr.172 Broders CULINARIUM; Nr.21 Ercan & Kindereit, Schneider; Nr.21 Änderungsschneidelei, Schneider; Nr.25a Schanzenbäckerei; Nr.31 Bistro Masur; Nr.31 Gurke, Kneipe; Nr.41a Bio Sun, Sonnenstudio;

Nr.41a Hypo Bank; Nr.41 c Shemi Shala, Friseur; Nr.125 Gebr. Jürgens, Haushaltswaren; Nr.141 WOK Haus Thy; Nr.151 Dr. Schrank, Orthopäde; Nr.157 Haspa; Nr.161 Raven, Restaurant; Nr.165 Apotheke Carjells; Nr.173 Bäckerei Bamian; Nr.173 Blumen Jürs am Mittelweg

Mönckeburgstraße Nr.8 italla, Mode; Nr.3 MO-CITY-APOTHEKE; Nr.29 Hirmer Grosse Größen; Nr.31 Jack Wolfskin Store, Sport u. Reiseausstattung;

Mühlenkamp Nr.2 Harms & Schacht, Restaurant; Nr.4 Hund & Katze, Tierartikel; Nr.6 a Kaffee elbgold, Cafe + Rösterei; Nr.8 Currywurst & Co, Imbiss; Nr.8 Shikaro, Restaurant; Nr.10b Masana Fashion; Nr.12 Qrito, Restaurant; Nr.14 Weinlust, Weinhandl; Nr.16 d'Agate, Antiquati etc.; Nr.16 Liman, Fischrestaurant; Nr.16 Die Suppenudel, Imbiss; Nr.18 Mü - 18 Pizza Profis; Nr.22 Optiker Vocke; Nr.34 Haspa; Nr.40 Cecese Tagesbar; Nr.42 Coffee 42; Nr.42 Fee, Textilien; Nr.48 Das Frohlein, Restaurant; Nr.54 Trüffel Schwein; Nr.1 Portici, Restaurant; Nr.51 espresso bar; Nr.3 Xocolaterie Hamburg; Nr.9 Merceria, Restaurant; Nr.9 Die Camera, Fotosevice; Nr.13 Adam-Eve, Beauty Lounge; Nr.15 Engelhardt, Reformhaus; Nr.17 Fisch Böttcher, Fischgeschäft; Nr.19 Bonbao, Restaurant; Nr.21 Enjoy it, Eis; Nr.23 Alfa, Reinigung; Nr.29 Tageszeiten, Restaurant; Nr.29 Dr.C.Rosenboom, Zahnarzt; Nr.33 a Orthopädie Mühlenkamp; Nr.33 Haspa; Nr.35 Butter Lindner, Lebensmittel; Nr.35 Gundlach, Schuhe; Nr.37 Effenberger, Bäckerei; Nr.43 Budnikowski; Nr.45 Edeka Niemerszein; Nr.59 Jacques Weindepot; Nr.59 LUNCHBAR TH 2; Nr.63 Tanzkult. Die Tanzschule;

Mundsburger Damm Nr.24 Esso-Station; Nr.36 Cafe Bäckerei Morgenstund; Nr.36 Outlethouse, Stoffe & Mehr; Nr.52 Aktuell Rollo; Nr.56 HISTORIA Hamburg, Münzen; Nr.35 Randhawa, Blumen; Nr.35 Obst, Geschäft; Nr.37 Gerda Hüsch, Dekoration; Nr.39 Likopol polnische Lebensmittel und Feinkost;

Nr.47 Total Station; Nr.51 Tobias Grau, Licht & Raum; Nr.45 Il Nonnino, Ital. Restaurant; Nr.55 Kiosk; Nr.55 Plott, Copy-Shop; Nr.59 Doc Morris, Apotheke, Schuhe; Nr.61 Subway, Imbiss; Nr.63 Double Coffee, Cafe; Nr.65 Rostor Bau GmbH, Immobilien;

Mundsburger Tower Nur Hier, Bäckerei; Sonnenstudio; Fruchtcenter Mumburg; COCOON-Hair, Friseur; Louisiana Restaurant

Nedderfeld Nr.2 Porsche Zentrum Hamburg, Autohaus; Nr.12 Audi Zentrum, Autohaus; Nr.22 Wibo-Werk, Heizungen; Nr.30 Fiat, Autohaus; Nr.34 Nissan, Autohaus; Nr.36 Mitsubishi, Autohaus;

Nr.38 BMW, Autohaus; Nr.40, Renault, Autohaus; Nr.80 Renault Niederlassung Hamburg, Autohaus; Nr.94 Kartalier; Nr.98 B.O.C., Fahrräder; Nr.21 Smart, Autohaus; Nr.29 BMW, Autohaus; Nr.55

Peugeot, Autohaus; Nr.65 Toyota, Autohaus; Nr.65 Lexus, Autohaus;

Nedderfeld/Offakamp Nr.10 BMW Niederlassung Hamburg;

Neuer Jungfernstieg Nr.5 Starbucks Coffee; Nr.9 Hotel Vier Jahreszeiten;

Neuer Wall Nr. 42, Cravatterie Hamburg Nr.10 Nespresso Boutique; Nr.26 Waßmann, Juweliere; Nr.42 Ewige Lampe; Nr.44 Ermenegildo Zegna GmbH Hamburg Boutique; Nr.46 Loro Piana; Nr.50 SOR, Mode; Nr.50 Liz Malraux Design; Nr.54 habitat, Möbel-Store; Nr.64 ligne roset Möbel GmbH; Nr.80 JOOP! Store Hamburg; Nr.80 ST. EMILE Store Hamburg; Nr.80 GANT Store; Nr.17 Palmers, Mode; Nr.25 Möhring, Wäschegegeschäft; Nr.43 Jil Sander, Mode; Nr.43 van Laack Store; Nr.61 Marlies Möller, Friseur; Nr.77 Walter Steiger; Nr.77 Riviera Maison;

Oberstraße Nr.1 WeinViertel; Nr.1 Juwelier Georg Frisch; Nr.3 Sisters, Hair- u. Naildesign;

Ohlsdorfer Straße Nr.2 Zoo, Tiergeschäft; Nr.4 Bistro;

Papenhuder Straße Nr.24 Hand-Werk, schöne Wolle; Nr.24 Pappenheimer, Wirtschaft; Nr.28 Sturm, Teehandelskontor; Nr.30 Näscherlei-Cafe; Nr.32 Koch- u. Designhaus; Nr.40 Uhlenhorster Apotheke; Nr.40 Taucherzentrum; Nr.42 Majoli, Kinderspielzeug; Nr.58 Blumengeschäft; Nr.25 Lange, Feinwäscherei; Nr.27 Xocolaterie Hamburg; Nr.35 Rexrodt, Restaurant; Nr.39 Konditorei Pritsch; Nr.67 Obst& Gemüse; Nr.67 Änderungsschneidelei;

Parkallee Nr.15 Feinkost Sarikaya;

Poelchaukamp Nr.2 Broterbe Gaues; Nr.4 Anne Schuhknecht, Mode; Nr.4 Gertrauden-Moden, Maßanfertigung; Änderung; Nr.4 Lotto am Poelchaukamp; Nr.4 Clips Haare; Nr.16 KARIN MILLER Hamburg; Nr.24 Bazaar Boutique; Nr.1 Ristorante Salentino; Nr.1 TIPP Reisen; Nr.3 Eiscafe am Poelchaukamp; Nr.7 Cafe Canale; Nr.7a LOOK 'Schuhe, Karen Bühe; Nr.7a Kanne Lifestyle;

Nr.9 twice Mode GmbH; Nr.11 Obst & Gemüse Lieferservice; Nr.17 Klünder Uhrmachermeister; Nr.17 Carl-Heinz Schwartz; Nr.19 Oliver Hintze Immobilien GmbH; Nr.21 Blumen-Hahn; Nr.23 Trixi, Mode; Nr.23 Schmucktochter Carolin Winkler; Nr.25 Pasta & Vino; Nr.25 Hackbarth's Intertex Studios;

Pöseldorf Corner Corner, Mode;

Rothenaubachaussee Nr.10 Grand Elysee, Hotel; Nr.48 Brodersen Restaurant; Nr.70 Vapiano; Nr.70 Bolero Restaurant; Nr.70 Dat Backhus; Nr.70 first Reisebüro; Nr.70 Schönheit am Rothenbaum; Nr.27 Commerzbank; Nr.49 Dat Backhus; Nr.55 Balzac Coffee; Nr.61 Mrs Sporty; Nr.63 Verdi Restaurant; Nr.75 Sweet Home, Antiquitäten; Nr.93 Micado; Nr.101 Cucina d'Elisa, Italienisches Restaurant; Nr.105 Sushi; Nr.107 Hotel am Rothenbaum; Nr.107 Zala, Restaurant; Nr.115 Passione, Restaurant; Nr.119 Haspa; Nr.137 Terrassen Cafe Feink-Eck, Restaurant-Konditorei-Cafe; Nr.189 Pemmüller, Raumausstattung; Nr.20 Dirk Brinkmann, Friseur; **Schinkelstraße** Nr.2 Köbes, Restaurant & Bar;

Schlankekrete Nr.73 Bäckerei Allaf;

Schloßstraße Nr.4 Haspa;

Siemerstraße Nr.18 Kiosk Forsmannstraße, Kiosk;

Sierichstraße Nr.30 Asia Wok, Asiatische Spezialitäten; Nr.30 Ergo, Versicherungen; Nr.40 Hoffritz Zimmermann, Friseur; Nr.40 Jennys Kindermoden; Nr.42 Marco Hops, Exklusive Damenmode;

Spitalerstraße Nr.2 Nike; Nr.8 promod;

Nr.16 Deutsche Bank; Nr.1 Dat Backhus; Nr.1 Budnikowski; Nr.1 Runners Point, Warenhandel; Nr.7 Lush, Hand made Cosmetics; Nr.9 VIVIT, Restaurant - Bar - Cafe; Nr.9 Optik Weser;

Tarpenbekstraße Nr.56 Praxis f. Krankengymn. & Physiotherapie, Dietke Dörrie; Nr.62 Fahrschule Hoepfner;

Uhlenstraße Nr.2 Le Beau Voin

Uhlenhorster Weg Nr.12 Alpenwunder; Nr.30 Schönfeld, Gärtnerei;

Wiesendamm Nr.149 Kiosk Stehcafe;

Winterhuder Forum Apotheke; Bücher&Co, Zeitschriften; Bücherhülle Winterhude; Von Allwörden;

Winterhuder Marktplatz Nr.2 Le Chic, Friseur; Nr.2 Schuback, Parfümerie; Nr.4 Outlet, Matratzen;

Nr.6-7 media@home; Nr.16 D.F.Wulf, Reformhaus; Nr.16 Viva la Wurst; Nr.18 Arabella, Restaurant; Nr.1 Krenzfelds, Obstgeschäft; Nr.1 Sunpoint, Sonnenstudio; Nr.1 BARISTA, Asia -Quick restaurant; Nr.5 Curvy Shapes; Nr.21 Nur Hier, Bäckerei; Nr.21 d Haspa, Bank; Nr.37 Apotheke;

Winterhuder Weg Nr.86 Movie Star, Video Center; Nr.88 Scharlau Copy-Center für Profis; Nr.114 Kumpirhaus, Café Bistro; Nr.116 Haspa; Nr.20 Ali Demiroglu, Kiosk; Nr.120 Schinkenkatte Uhlenhorst, Party-Service; Nr.122 Sculpt Cut, Friseur; Nr. 122 wax art, natural brazilian waxing; Nr.142 hüftgold Cafe Bistro; Nr.144 Haspa; Nr.146 Amaranth, Tapas & Vino; Nr.19 La Pasta Da Vino, Ristorante Italiano;

Nr.57 Fruchthaus Beschler, Obst- u. Gemüse-Service; Nr.65 Zigarren Bel

Etag; Nr.65 Ulf Friedrich Schneidermeister, Maßanfertigung; Nr.65 Schnittpunkt, Damen u. Herrenfriseur; Nr.65 Matratzen Concord;

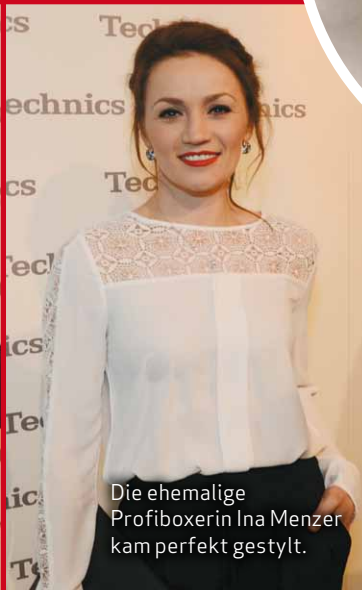
Nr.65 Cafe Le Ma'

What's up in TOWN?

Fotos: Julia Ulbrich/Oliver Reetz



Koch Ali Güngörmüş startete gutgelaunt in den Abend.



Die ehemalige Profiboxerin Ina Menzer kam perfekt gestylt.



Xavier Naidoo hatte Hits wie „Dieser Weg“ und „Bei Meiner Seele“ im Gepäck.



Stern TV-Moderator Steffen Hallaschka kam mit Frau Anne-Katrin.

EXKLUSIV-KONZERT

Soulsänger Xavier Naidoo gab am Freitag in Hamburg ein exklusives Privat-Konzert im Mojo Club. Anlass der Show war der Neustart der Hi-Fi-Marke Technics. Geladene Gäste, darunter viele prominente Gesichter – u.a. Steffen Hallaschka, Reinhold Beckmann und Janine Reinhard – kamen in die Location auf der Reeperbahn, um einen der erfolgreichsten deutschen Künstler zu sehen. Sowohl als Solist, als auch im Duett, mit Rapper Nico Suave, begeisterte Xavier den prallgefüllten Szene-Club.



Sportschau-Moderator Gerhard Delling ist ein echter Xavier-Fan.

GROSSES JUBILÄUM

Der Shopping-Center-Gigant ECE feierte in seinem Geschäftshaus in Poppenbüttel sein fünfzigjähriges Bestehen. Zum Feiern kamen einflussreiche und prominente Wegbegleiter des europäischen Marktführers. Nachdem die Erfolgsgeschichte der ECE rekapituliert wurde, gab es auch einen Blick in die Zukunft, besonders im Hinblick auf die Olympischen Spiele 2024: Alexander Otto, Vorsitzender der Geschäftsführung, setzt sich nämlich persönlich als Botschafter dafür ein, die Spiele in seine Heimatstadt zu holen.



AIDS-Aktivist und Tennis-Star Michael Stich



Fotos: Norbert Weidemann, ECE

Familienbild mit Bürgermeister: Alexander Otto mit Frau Dorit, Schwester Katharina Otto-Bernstein, Mutter Maren Otto und Olaf Scholz (v.l.)



HSV-Rollstuhl-Basketballerin Edina Müller und Nikolaus Classen.



Rechtsanwalt und Bürgermeisterei.D. Ole von Beust



Ex-Ministerpräsident Peter Harry Carstensen (l.) und ECE-Manager Dr. Andreas Mattner



Barbara Schöneberger führte durch den Abend



Silke Lange mit Verleger Wolfgang E. Buss



CDU-Politiker Klaus-Peter Hesse und FDP-Frontfrau Katja Suding

Wir schaffen Werte



Wir setzen Ihre individuellen Wohnideen um.

- Anspruchsvolle Architektur
- Betreuung durch Architekten, Ingenieure und Bauleiter
- Vielfältige Auswahl hochwertiger Materialien bei unseren Vertragspartnern
- Detailgenaue Ausführungsplanung durch Architekten
- Zusammenarbeit mit sorgfältig ausgewählten Handwerksbetrieben
- Jahrzehntelange Erfahrung im Bau von hochwertigen Immobilien

Garantierte Mollwitz-Qualität

Gern laden wir Sie ein, einen persönlichen Eindruck unserer unverwechselbaren Mollwitz-Atmosphäre zu erleben.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf unter
Tel. 040 - 645 395 0
info@mollwitz.de



Mollwitz Massivbau GmbH • Schleusenredder 17a • 22397 Hamburg • Tel. 040 - 645 395 - 0 • Fax 040 - 645 395 - 45 • www.mollwitz.de



Frühjahrs-Angebot:

- Bis zu **2 Minuten** Imagefilm
- inkl. Konzept, Planung und 2 x Korrekturen
- 1 x Musikproduktion
- Schnitt
- Color-Grading
- Hochladen ins Internet oder auf Ihre Website, ab **1.995,- Euro** (+ MwSt.)
- **Extra- oder Sonderkosten:**
- Equipment wie Stativ und Kran
- Dreh außerhalb Hamburgs
- Schauspieler, Prominente

Wir drehen Ihr Unternehmens**video** !

Bereits unter **2.000** Euro möglich.

Für alle Branchen:

Ärzte, Medizin, Gesundheit, Einzelhandel, Mode, Beauty, Handwerk, Gastronomie, Hersteller, Produktion, Handel.

Setzen Sie **Ihr Unternehmen** richtig in Szene. Zeigen Sie Ihren Betrieb **in Bewegung**. Werden Sie im Internet dynamisch gefunden. Zeigen Sie, was in Ihrem Unternehmen wirklich steckt.



Musterfilme unter www.alstertv.de | Anfragen bitte an: **Wolfgang E. Buss**, ALSTER TV
Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg-Alstertal
Tel: 040 538 9 300; E-Mail: w.buss@alster-net.de

In Zusammenarbeit mit den besten Kamera- und Schnitt-Experten Hamburgs (z.B. Authentik Film).
Vertauensvolle Arbeit seit 25 Jahren mit dem Magazin Verlag Hamburg, Unternehmensbereich ALSTER TV.



MUSIK AN LAUFBAND
PILATES POOL

**JETZT 50 €
STARTGUTHABEN
SICHERN!**

Starte jetzt in ein aktives und gesundes Jahr und stell Dir Dein persönliches Fitness- und Wellness-Programm in einem Hamburger MeridianSpa zusammen. Bei Abschluss einer Jahresmitgliedschaft bis zum 28.02.2015 sicherst Du Dir zusätzlich 50 € Startguthaben!

5 x in Hamburg

040/65 89-0 · www.meridianspa.de

MeridianSpa Hamburg GmbH · Wandsbeker Zollstr. 87-89 · 22041 Hamburg
MeridianSpa Barmbek GmbH · Wandsbeker Zollstr. 87-89 · 22041 Hamburg



MERIDIANSPA
Fitness. Wellness. Bodycare.